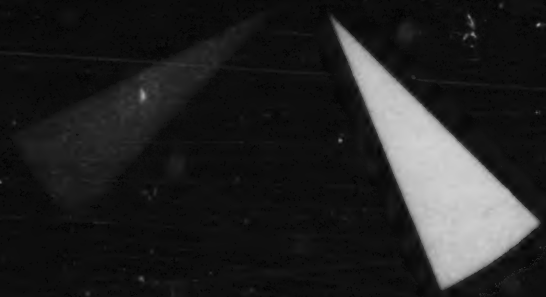
Secrétariat d'État du Canada
Department of the Secretary of State of Canada

Répertoire des services fédéraux : personnes handicapées

1990



Canada

92-01822/

Répertoire des services fédéraux : personnes handicapées

1990

Secrétariat, condition des personnes handicapées

Multiculturalisme et Citoyenneté Canada
Multiculturalism and Citizenship Canada

BIBLIOTHÈQUE
SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA
SEP 17 1990
LIBRARY
DEPARTMENT OF THE SECRETARY
OF STATE OF CANADA

English copies also available.

Le présent répertoire est aussi offert sur audio-cassette.

Prière de communiquer avec :

Le Secrétariat, condition des personnes handicapées
Secrétariat d'État
Ottawa-Hull
K1A 0M5

SOS
Stat. Div.
Pers.
1990(10)F
ex. 2

HE 574-179

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1990

N° de cat. S2-204/1990F

ISBN 0-662-96277-X

Table des matières

Préface i

Programmes et services

Accès 1
Amélioration de la condition de vie et appui à la défense des droits 23
Droits de la personne et droits civiques 31
Éducation 37
Emploi 41
Information et communications 61
Politiques 93
Recherche 99
Santé, sécurité et services sociaux 107
Soutien du revenu 123
Sports et loisirs 133
Transport 143
Vie autonome 153

Adresses des bureaux fédéraux dans les régions 165

Index des sujets 195

Index des ministères 209

Le présent répertoire des services fédéraux se veut un guide pour ceux qui cherchent de l'information ou un point de contact à l'égard des programmes, services et politiques du gouvernement canadien qui touchent les personnes ayant une déficience.

Le répertoire est facile à consulter. La première partie décrit les divers programmes et services fédéraux répartis selon 13 grandes catégories classées en ordre alphabétique. La deuxième partie du répertoire contient une liste des bureaux des ministères partout au Canada, avec leurs numéros de téléphone, où l'on pourra obtenir de l'aide et d'autres renseignements. Enfin, un index des sujets et un index des ministères et organismes fédéraux répertoriés permettent de se retrouver facilement.

Nous avons tenté d'utiliser la terminologie la plus généralement acceptée dans les descriptions. Il faut cependant noter que le nom de certains programmes, organismes ou texte de loi n'a pu être modifié pour correspondre à l'usage courant.

Lors de la compilation d'information pour ce répertoire, l'expression « personne ayant une déficience » a été utilisée pour désigner les personnes ayant une déficience physique, sensorielle, psychique, intellectuelle ou des troubles d'apprentissage et les personnes ayant une dépendance envers l'alcool ou la drogue.

Le Secrétariat, condition des personnes handicapées, désire souligner la collaboration des ministères et organismes gouvernementaux consultés et les remercier pour leur contribution à la réalisation de ce répertoire.

Secrétariat, condition des personnes handicapées

Aménagement pour un accès facile

Description : depuis la fin des années soixante-dix, Travaux publics Canada (TPC) s'efforce de rendre les édifices gouvernementaux accessibles aux personnes ayant une déficience qui ont recours aux services du gouvernement, qu'il s'agisse d'employés ou du public. Le Bureau d'accessibilité de TPC contribue à l'aménagement pour un accès facile des installations du gouvernement fédéral, c'est-à-dire au travail de conception architecturale tenant compte des besoins d'accessibilité des employés et visiteurs, qu'ils aient ou non une déficience. Le Ministère est chargé d'élaborer des normes et des lignes directrices en matière d'aménagement et de fournir des conseils au sujet de l'aménagement pour un accès facile, ainsi que des services connexes aux autres ministères et organismes fédéraux. Le Bureau d'accessibilité préside également le Comité technique interministériel sur l'accessibilité, qui permet aux spécialistes des questions techniques concernant l'accessibilité de se consulter entre eux et de consulter les groupes de personnes ayant une déficience et TPC. De plus, il fournit des conseils sur les normes d'aménagement pour accès facile et leur application, leur interprétation et leur amélioration.

Publications : on peut se procurer les publications indiquées ci-dessous à l'adresse suivante :

Centre de documentation
Services d'architecture et de génie
Travaux publics Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2
(613)736-2146

Aménagement pour accès facile : accès facile aux immeubles et leur utilisation par les personnes handicapées (1985)
S'orienter dans les édifices publics : une ligne directrice, juillet 1987, AES/SAG 1-4:87-2
Rapport sur les caractéristiques acoustiques des salles de réunion, février 1988, AES/SAG 1-4:87-2
La sécurité des personnes handicapées : état actuel de la situation avec accent sur les codes et normes, janvier 1988
Aménagement pour accès facile : directives sur les coûts, octobre 1988, 1-4:88-6
La sécurité des personnes handicapées : étude bibliographique, janvier 1988, AES/SAG 1-4:88-8

Orientation et points de repère dans les édifices publics : survol, octobre 1988, AES/SAG 1-4:88-17

Pour de plus amples renseignements :
Christina D. Zwierzchowski
Architecte principal (p.i.)
Bureau d'accessibilité
Programme interministériels et industriels
Travaux publics Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2
(613) 736-2154

Ministère responsable : Travaux publics Canada

Bureaux de scrutin

Description : Élections Canada assure, dans la mesure du possible, l'accès de plein-pied aux bureaux de scrutin. La politique du Directeur général des élections élaborée en mars 1988 exige que **tous** les bureaux des directeurs de scrutin, **tous** les bureaux spéciaux de scrutin, **tous** les centres de scrutin, et, autant que possible, tous les bureaux de révision et tous les bureaux ordinaires de scrutin soient accessibles de plein-pied. Les électeurs peuvent se renseigner sur l'accès aux bureaux de scrutin en appelant le bureau local d'Élections Canada, établi au cours d'une élection, au numéro indiqué sur l'avis de recensement.

Pour de plus amples renseignements :
Directeur des opérations
Élections Canada
440, chemin Coventry
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
(613) 993-2975
Appels interurbains sans frais 1-800-267-VOTE (8683)

Organisme responsable : Élections Canada

Code national du bâtiment

Description : l'Institut de recherche en construction du Conseil national de recherches est en train de compiler un Code national du bâtiment renfermant plusieurs dispositions intéressant les personnes ayant une déficience. Certaines des modifications qui figureront dans ce code sont le fruit de la recherche effectuée à l'Institut. La prochaine édition paraîtra en 1990.

Pour de plus amples renseignements :
Institut de recherche en construction
Conseil national de recherches du Canada
Édifice M-20
Chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A OR6
(613) 993-0247

Organisme responsable : Conseil national de recherches du Canada

Événements spéciaux dans la région de la Capitale nationale

Description : les personnes ayant une déficience et les personnes âgées sont encouragées à participer aux événements spéciaux organisés par la Commission de la Capitale nationale tels que le Bal de neige et la Fête du Canada. Un groupe d'employés de la Commission étudie les sites choisis pour ces événements et voit à l'installation de rampes, de salles de toilette accessibles et à toute autre modification nécessaire pour permettre la participation des personnes ayant une déficience. Le groupe Services adaptés : visiteurs ayant des besoins particuliers consulte les personnes handicapées et les personnes âgées à l'étape de la planification des activités spéciales.

Publications : *Pour le Bal de neige, une brochure pour les visiteurs ayant des besoins spéciaux* (gratuit).

Centre d'Information
Commission de la Capitale nationale
14, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1P 5L1.

Pour de plus amples renseignements :
Services adaptés : visiteurs ayant des besoins particuliers
Événements spéciaux dans la région de la Capitale nationale
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest, 7e étage
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6
(613) 239-5035
Centre d'information - (613) 239-5000

Organisme responsable : Commission de la Capitale nationale

Gabarits de vote

Description : le gabarit de vote est un carton plié, perforé de telle sorte que lorsque l'on y insère un bulletin de vote, les cercles imprimés sur le bulletin s'alignent avec les perforations. Les électeurs qui ont une déficience visuelle n'ont pas à prêter le serment d'un électeur incapacité s'ils utilisent ce gabarit pour voter. S'il le désire, un électeur ayant une déficience visuelle peut décider de voter avec l'aide d'un ami ou d'un agent du bureau de scrutin plutôt que d'utiliser le gabarit.

Pour de plus amples renseignements :
Coordination et planification
Élections Canada
440, chemin Coventry
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
(613) 993-2975
Appels interurbains sans frais 1-800-267-VOTE (8683)

Organisme responsable : Élections Canada

Guide d'accessibilité

Description : cette publication attribue une cote d'accessibilité à divers immeubles et services de la région de la Capitale nationale. Elle comprend, entre autres, des renseignements sur les immeubles d'appartements, les centres commerciaux, les restaurants, les hôpitaux, les centres récréatifs et les hôtels. Ce guide donne également des renseignements sur les régions avoisinantes d'Ottawa-Hull, y compris Carp, Stittsville, Cumberland, Rockland, Aylmer et la vallée de la Gatineau.

Publication : *Guide d'accessibilité.*

Pour de plus amples renseignements :
Centre d'information de la capitale du Canada
14, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1P 5L1
(613) 239-5000

Organisme responsable : Commission de la Capitale nationale

Missions du Canada à l'étranger

Description : le ministère des Affaires extérieures et du Commerce extérieur tente de faciliter l'accès pour ses employés et clients à tous les immeubles qu'il fait construire ou rénover en vue de loger les chancelleries des missions du Canada à l'étranger. Les aménagements sont terminés à Belgrade, Bridgetown, Kinshasa, Mexico, Paris, Riad et Tokyo, ainsi qu'à la Maison du Canada et à la Maison McDonald de Londres, et à la magnifique ambassade du Canada à Washington, D.C., ouverte en 1989. Parmi les grands immeubles en voie de planification, de conception ou de construction qui seront accessibles, mentionnons ceux d'Alger, de Pékin, de Dar Es-Salaam, de New Delhi, de Moscou et de Tokyo.

Lorsqu'il achète ou loue des locaux, le Ministère s'efforce d'acquérir des propriétés accessibles ou faciles à moderniser. Cependant, seuls les pays où il existe des lois sur l'accès facile disposent d'immeubles totalement accessibles, notamment les États-Unis, l'Europe de l'Ouest et l'Australie.

Dans les cas où un employé (ou un membre de sa famille) ayant une déficience est affecté à un pays ou une région où les immeubles accessibles sont rares ou inexistants, le Ministère veille dans la mesure du possible à obtenir un lieu de travail et un logement accessibles, ainsi que des aides spéciales.

Pour de plus amples renseignements :
George Skok
Analyse et évaluation de la politique
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2
(613) 952-8723

Ministère responsable : Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada

Musée canadien de la guerre

Description : à l'exception de l'aire réservée à l'exposition sur le Jour « J », les personnes qui utilisent un fauteuil roulant ont accès à toutes les pièces exposées dans les diverses salles du musée. Pour entrer dans l'édifice, elles doivent emprunter une porte latérale. Des salles de toilette ont été aménagées à leur intention.

Pour de plus amples renseignements :
Musée canadien de la guerre
330, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
(613) 992-2774

Organisme responsable : Musée canadien de la guerre

Musée canadien de la photographie contemporaine

Description : le MCPC collectionne, diffuse et publie la photographie canadienne contemporaine. Chaque année, le programme des expositions itinérantes propose une centaine d'expositions et de présentations audiovisuelles partout au Canada et à l'étranger.

En 1991, le premier musée canadien consacré à la photographie ouvrira ses portes dans la capitale. Le nouveau musée sera logé dans le tunnel de l'ancien chemin de fer Grand Trunk, à l'ouest du Château Laurier, à côté des écluses du canal Rideau. Il renfermera des salles d'exposition, un centre de recherche et un auditorium de cinquante places. Le MCPC, anciennement le Service de la photographie de l'Office national du film du Canada, est affilié au Musée des beaux-arts du Canada depuis sa création en 1985.

Pour de plus amples renseignements :
Musée canadien de la photograhie contemporaine
C.P. 465, succursale A
Ottawa (Ontario)
K1N 9N6
(613) 990-8257

Organisme responsable : Musée canadien de la photographie contemporaine

Musée canadien des civilisations

Description : le Musée a été aménagé de manière à ce que les personnes ayant une limitation fonctionnelle puissent le visiter agréablement. Des bénévoles et du personnel bilingues du Service à la clientèle peuvent répondre aux questions des visiteurs et les renseigner sur les activités au programme pour la journée. On peut également s'adresser à eux pour louer un fauteuil roulant ou une poussette.

Publication : Guide du Musée (également offert en braille).

Pour de plus amples renseignements :
Musée canadien des civilisations
100, rue Laurier
C.P. 3100, succursale B
Hull (Québec)
J8X 4H2
(819) 994-0840

Organisme responsable : Musée canadien des civilisations

Musée des beaux-arts du Canada

Description : les personnes qui se déplacent en fauteuil roulant ont accès à l'édifice même, à l'auditorium, et aux salles de travail. Des salles de toilette ont été aménagées à leur intention au premier étage; on a également des téléphones et des fontaines à certains endroits. Par ailleurs, tous les étages sont accessibles par ascenseur et des fauteuils roulants sont mis à la disposition du public.

Des audiocassettes (« acoustiguides ») sont produites à l'occasion d'expositions spéciales (par exemple, pour les expositions Degas et Karsh, ainsi que pour celle d'Emily Carr), et l'on peut se procurer un guide du musée en braille au bureau d'information.

Publications : *Programme d'activités* et *Bulletin des amis du Musée des beaux-arts.*
On peut se procurer ces publications à l'adresse suivante :
Amis du Musée des beaux-arts
C.P. 333, succursale A
Ottawa (Ontario)
K1N 8V3

Pour de plus amples renseignements :
Musée des beaux-arts du Canada
380, promenade Sussex
C.P. 472, succursale A
Ottawa (Ontario)
K1N 9N4
(613) 990-1985 et 990-0576.

Organisme responsable : Musée des beaux-arts du Canada

Musée national de l'aviation

Description : les personnes qui utilisent un fauteuil roulant ont accès à toutes les installations du Musée. Des visites peuvent être organisées à l'avance à l'intention des personnes ayant une déficience visuelle ou auditive.

Pour de plus amples renseignements :
Musée national de l'aviation
Aéroport de Rockliffe
C.P. 9724
Terminus d'Ottawa
Ottawa (Ontario)
K1A 5A3
(613) 993-4264

Organisme responsable : Musée national de l'aviation

Musée national des sciences naturelles

Description : l'entrée de l'établissement, l'auditorium et la majorité des stations de travail sont tous accessibles aux visiteurs qui utilisent un fauteuil roulant. Ces personnes peuvent également utiliser les salles de toilette, les fontaines et les cabines téléphoniques aménagées à leur intention.

Pour de plus amples renseignements :
Musée national des sciences naturelles
C.P. 3443
Succursale D
Ottawa (Ont.)
K1P 6P4
(613) 996-3102
(613) 593-6992

Organisme responsable : Musée national des sciences naturelles

Musée national des sciences et de la technologie

Description : l'entrée de l'établissement, l'auditorium et la majorité des stations de travail sont tous accessibles aux visiteurs qui utilisent un fauteuil roulant. Ces personnes peuvent également utiliser les salles de toilette et les cabines téléphoniques aménagées à leur intention. Des visites guidées peuvent être prévues à l'avance pour les personnes ayant une déficience.

Publication : dépliant à l'intention des visiteurs.

Pour de plus amples renseignements :
Musée national des sciences et de la technologie
1867, boulevard St. Laurent
C.P. 9724
Terminus d'Ottawa
Ottawa (Ontario)
K1G 5A3
(613) 991-3044

Organisme responsable : Musée national des sciences et de la technologie

Planification des établissements de santé

Description : la Division de la planification des établissements de santé analyse et élabore des normes et des lignes directrices pour les établissements de santé. Les services de consultation ont considérablement augmenté dans le domaine de la conception d'environnements accessibles aux personnes ayant une déficience.

Pour de plus amples renseignements :
Division de la planification des établissements de santé
Santé et Bien-être social Canada
Édifice Jeanne-Mance, 6e étage
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B4
(613) 954-8652

Ministère responsable : Santé et Bien-être social Canada

Programme d'appui aux musées

Description : les musées bénéficient, par l'entremise de ce programme, d'une aide financière et technique pour améliorer leurs installations et leur équipement afin de répondre aux besoins des personnes ayant une déficience. Les musées fédéraux, provinciaux et autres musées à but non lucratif ouverts toute l'année sont admissibles. Diverses dates limites sont en vigueur.

Pour de plus amples renseignements :
Conseillers affectés aux musées des régions suivantes :
-Colombie-Britannique et Yukon
-Alberta, Saskatchewan, Manitoba et Territoires du Nord-Ouest
-Ontario
-Québec
-Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve.

Veuillez communiquer avec le conseiller local ou écrire à l'adresse suivante :

Programme d'appui aux musées
Ministère des Communications
300, rue Slater, 5e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0C8
(613) 996-8504

Ministère responsable : ministère des Communications

Services spéciaux aux parcs nationaux, aux sites et aux canaux historiques

Description : Parcs Canada vise à rendre les installations et les programmes dans les parcs et sites nationaux accessibles à tous les Canadiens afin de permettre aux visiteurs de jouir de ces lieux historiques de la manière la plus autonome possible. Puisque les services varient d'un endroit à l'autre, on suggère aux visiteurs de communiquer avec le parc qu'ils désirent visiter pour obtenir des renseignements plus précis (voir ci-dessous « Pour de plus amples renseignements »).

La plupart des parcs nationaux ont des entrées accessibles aux postes d'accueil et aux salles de toilette. La plupart ont également des places de stationnement réservées aux personnes qui ont des limitations fonctionnelles. Afin de rendre l'accès à ses installations plus facile, Parcs Canada a comme projets la construction et l'adaptation de trottoirs, la disposition des expositions au niveau des fauteuils roulants et des présentations de photos des endroits non accessibles comme le deuxième étage de la maison historique Bethune. Pour les personnes malentendantes, Parcs Canada a préparé une présentation audiovisuelle dans chacune de ses régions. D'autres initiatives projetées comprennent des versions imprimées des productions audiovisuelles, l'installation de systèmes d'amplification sonore comme celui qui se trouve au parc historique national Alexander Graham Bell, ainsi que des services d'interprétation gestuelle à l'occasion des activités spéciales.

Des dépliants en braille et à gros caractères sont offerts au parc historique national Lower Fort Gary ainsi qu'à la maison historique Bethune. Au parc national Kijimkujik, les visiteurs peuvent voir le parc au moyen d'une présentation audiovisuelle. De plus, une carte pour interprétation tactile a été élaborée comme projet pilote à l'intention des personnes qui ont une déficience visuelle. À l'avenir, toutes les expositions seront planifiées en tenant compte de l'éclairage, des contrastes des couleurs et de la grosseur des caractères.

Pour de plus amples renseignements :
Agent des besoins spéciaux des visiteurs
Parcs Canada
Environnement Canada
Terrasses de la Chaudière
Ottawa (Ontario)
K1A 0H3
(819) 994-2847
(819) 994-0736 ATS

Ministère responsable : Environnement Canada

Amélioration de la condition de vie et appui à la défense des droits

Problèmes de consommation

Description : Le Programme de subventions et de contributions de Consommateurs et Sociétés Canada s'adresse à tous les consommateurs canadiens et aide les organisations à but non lucratif de consommateurs et de bénévoles à circonscrire les problèmes nationaux de consommation sur le marché. Les organisations représentant les personnes ayant une déficience comme les autres organisations désirant circonscrire les problèmes de consommation sur le marché sont admissibles au programme. La priorité est accordée aux propositions de projets au niveau national mais les projets régionaux et locaux sont aussi admissibles s'ils peuvent servir de modèles pour d'autres régions du Canada. De cette façon, tous les consommateurs canadiens peuvent en profiter.

Le programme offre quatre types de financement aux organisations vouées à la défense de leurs membres en tant que consommateurs. Il s'agit des subventions de soutien organisationnel, des subventions de soutien aux représentations, des subventions de développement et des contributions de soutien aux projets. Les contributions sont, et de loin, le type de financement le plus populaire, représentant quelque 66 pour 100 du budget total du programme. Les organisations nationales de consommateurs et les organisations qui oeuvrent à la défense des droits des consommateurs sont éligibles pour les subventions de soutien organisationnel et les subventions de soutien aux représentations. Les demandes doivent êtres soumises avant le 2 février de l'année pour laquelle le financement est demandé.

Des renseignements sont offerts aux bureaux régionaux de Consommateurs et Sociétés Canada ainsi qu'à l'adresse suivante.

Pour de plus amples renseignements :
Agent de programme, Division du secteur bénévole
Politique et services en consommation
Consommateurs et Sociétés Canada
Place du Portage, Tour 1
50, rue Victoria, 17e étage
Hull (Québec)
K1A 0C9
(819) 997-4440

Ministère responsable : Consommateurs et Sociétés Canada

Programme de participation des personnes handicapées

Description : en vertu de ce programme, dont le budget annuel s'élève à 3,2 millions de dollars, sont offerts une aide financière ainsi que des conseils et des renseignements aux organisations bénévoles, aux personnes ayant une déficience ainsi qu'aux groupes oeuvrant à promouvoir l'intégration sociale et la participation des personnes ayant une déficience. Les objectifs du programme sont de permettre à ces personnes de revendiquer efficacement leurs droits et leurs responsabilités en tant que citoyens canadiens, de favoriser les interventions communautaires visant à aplanir les obstacles dans les attitudes, les institutions, l'information et la communication, et de leur permettre d'élaborer des stratégies novatrices afin qu'elles puissent participer pleinement à la vie sociale et économique du Canada.

Les groupes pouvant bénéficier du programme comprennent les organismes de personnes ayant une déficience qui comptent parmi leurs membres et parmi leurs dirigeants une majorité de personnes ayant une déficience, les organisations qui militent pour la défense des intérêts des personnes ayant une incapacité et les organisations de personnes ayant une déficience et d'autres groupes bénévoles ou communautaires, pourvu que l'organisation démontre qu'elle dirige efficacement l'activité pour laquelle une aide financière est demandée. Ne sont pas admissibles les particuliers, les institutions ou établissements non gouvernementaux, y compris les universités, collèges et écoles, les groupes religieux, les hôpitaux et les centres de réadaptation ou les organismes rattachés à d'autres paliers de gouvernement. Les demandes doivent être reçues pas plus de 12 semaines suivant la date d'entrée en vigueur du programme.

Publication : la publication suivante est offerte par les Bureaux régionaux du Secrétariat d'État. Les renseignements sur le financement de programmes nationaux sont offerts à l'adresse ci-dessous. *Le programme de participation des personnes handicapées* est gratuit et également offert sous forme de cassette audio.

Pour de plus amples renseignements :
Programme de participation des personnes handicapées
Secrétariat d'État
Administration centrale
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5
(819) 997-2413 (voix et ATS)

Ministère responsable : Secrétariat d'État

Secrétariat, condition des personnes handicapées

Description : le Secrétariat assiste le Ministre responsable de la Condition des personnes handicapées (le Secrétaire d'État) dans son rôle de promotion pour les questions qui touchent les personnes ayant une déficience. Par le biais d'activités de recherche, de promotion et de consultation, le Secrétariat contribue à l'élaboration de programmes et de politiques qui favorisent l'autonomie et l'égalité des personnes ayant une déficience. Le Secrétariat travaille en collaboration avec les divers paliers de gouvernement, le secteur privé, les organismes bénévoles ainsi qu'avec des organisations internationales.

Publications : les publications suivantes sont offertes gratuitement sous forme imprimée ou sur bande magnétique en s'adressant à la :

Direction des Communications
Secrétariat d'État
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5
(819) 997-0844

Le Programme d'action mondial concernant les personnes handicapées
Obstacles (recommandations du comité parlementaire spécial) (1981-1983)
Le profil des personnes vivant avec une incapacité au Canada
Répertoire des services fédéraux : personnes handicapées
Déclaration sur la décennie des personnes handicapées

Pour de plus amples renseignements :
Secrétariat, condition des personnes handicapées
Secrétariat d'État
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5
(819) 997-2412 (voix et ATME)

Ministère responsable : Secrétariat d'État

Secrétariat du Troisième âge

Description : le Secrétariat aide le Ministre d'État pour le Troisième âge à remplir son rôle de porte-parole des personnes âgées, dont il défend les points de vue et intérêts au Cabinet. Par ses activités de consultation, de promotion et de recherche, le Secrétariat contribue à l'élaboration de programmes et de politiques relatifs aux personnes du troisième âge. Il entretient des rapports avec tous les niveaux de gouvernement, ainsi qu'avec les secteurs bénévole et privé au Canada.

Publication : *Guide des programmes et services pour les aîné(e)s.*

Pour de plus amples renseignements :
Secrétariat du Troisième âge
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke-Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A OK9
(613) 952-7606

Ministère responsable : Santé et Bien-être social Canada

Subventions de fonctionnement

Description : en vertu du Programme des subventions de fonctionnement, une aide financière est accordée à certains organismes bénévoles nationaux de service social et de santé dont les activités favorisent le bien-être de tous les Canadiens. Ces subventions aident les organismes à créer et à maintenir une infrastructure solide pour appuyer des activités nationales permanentes, telles que la planification à long terme, l'élaboration de programmes, le renforcement des organisations locales et provinciales affiliées, la communication, la planification financière et les levées de fonds.

Pour de plus amples renseignements :
les organismes bénévoles nationaux de service social peuvent s'adresser à :

Division des subventions nationales au bien-être social
Direction générale des programmes de service social
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke-Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A OB5
(613) 957-2903

Les organismes bénévoles nationaux de santé peuvent s'adresser à :

Division de la santé communautaire
Direction générale des services et de la promotion de la santé
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Jeanne-Mance
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B4
(613) 954-8638

Ministère responsable : Santé et Bien-être social Canada

Plaintes de discrimination contre les organismes fédéraux

Description : les plaintes de discrimination contre les personnes ayant une déficience physique ou mentale ou qui sont sous la dépendance de l'alcool ou des drogues font l'objet d'une enquête de la Direction des plaintes et de la mise en oeuvre de la Commission canadienne des droits de la personne, si la plainte se trouve sous la juridiction fédérale. Les plaquettes comprennent une série de questions et de réponses sur la discrimination fondée sur de nombreuses raisons, y compris les déficiences physiques ou mentales et la dépendance envers l'alcool et les drogues. Des plaquettes sont offertes aux bureaux régionaux de la Commission canadienne des droits de la personne ou aux adresses indiquées ci-dessous.

Publications :
Loi canadienne sur les droits de la personne - Guide
Politique en matière de harcèlement
Tableau des motifs de discrimination illicite
Qu'est-ce que le harcèlement?
Suite à votre plainte...
Rapport annuel 1984

Ces publications sont aussi offertes en braille à l'adresse suivante :
Publications
Commission canadienne des droits de la personne
90, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 1E1

Pour de plus amples renseignements :
David Hosking
Chef, Section des politiques nationales d'enquête
Direction des plaintes et de la mise en oeuvre
Commission canadienne des droits de la personne
90, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 1E1
(613) 995-1151 (Les appels à frais virés sont acceptés.)
(613) 995-5211 (ATS) (Les appels à frais virés sont acceptés.)

Les numéros de téléphone accessibles par ATS des bureaux régionaux sont :

Région de l'Ouest (Vancouver) :	(604) 666-3071
Région de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest (Edmonton) :	(403) 495-4108
Région des Prairies (Winnipeg) :	(204) 983-2882
Région de l'Ontario (Toronto) :	(416) 973-8912
Région de la Capitale nationale (Ottawa) :	(613) 998-5927
Région du Québec (Montréal) :	(514) 283-1869
Région de l'Atlantique (Halifax) :	(902) 426-9345

Organisme responsable : Commission canadienne des droits de la personne

Plaintes de discrimination contre les organismes de juridiction fédérale

Description : la Commission canadienne des droits de la personne agit comme organisme de surveillance en matière de discrimination dans la sphère de compétence fédérale. La *Loi canadienne sur les droits de la personne*, administrée par la Commission, accorde à tous l'égalité d'accès aux biens, aux services, aux installations, aux moyens d'hébergement et à l'emploi sans discrimination fondée sur des motifs tels que la déficience physique ou mentale ou la dépendance à l'égard de l'alcool ou de la drogue. La Commission fournit des renseignements et des conseils touchant ses activités ainsi que l'application de la loi; elle administre également des programmes de formation aux employeurs, aux fournisseurs de biens et de services, aux syndicats, à des groupes ainsi qu'aux particuliers.

Publications : pour se procurer les publications suivantes (moyennant un préavis de deux semaines), offertes en braille, sur cassette ou en gros caractères, s'adresser à :

Publications
Commission canadienne des droits de la personne
320, rue Queen
Place de Vile, Tour A
Ottawa (Ontario)
K1A 1E1

Loi canadienne sur les droits de la personne - Guide
Politique en matière de harcèlement
Tableau des motifs de discrimination illicite
Qu'est-ce que le harcèlement?
Suite à votre plainte...
Rapport annuel 1989
Codification administrative, Loi canadienne sur les droits de la personne
L'équité en matière d'emploi : l'égalité des chances
L'égalité dans la différence : les droits de la personne au Canada : un bilan
Dépliants renfermant des renseignements sur les motifs de discrimination proscrits par la loi

Pour de plus amples renseignements :

Communiquer avec les bureaux régionaux de la Commission canadienne des droits de la personne ou s'adresser à :

Madame Irenka Farmilo
Chef, Services de la création publicitaire
Direction des communications
Commission canadienne des droits de la personne
320, rue Queen
Place de Ville, Tour A
Ottawa (Ontario)
K1A 1E1
(613) 943-9111 (Les appels à frais virés sont acceptés.)
(613) 996-5211 (ATS) (Les appels à frais virés sont acceptés.)

Numéros d'ATS aux bureaux régionaux :

Ouest (Vancouver) -	(604) 666-3071
Alberta et Territoires du Nord-Ouest (Edmonton) -	(403) 495-4108
Prairies (Winnipeg) -	(204) 983-2882
Ontario (Toronto) -	(416) 973-8712
Capitale nationale (Ottawa) -	(613) 998-5927
Québec (Montréal) -	(514) 283-1869
Atlantique (Halifax) -	(902) 426-9345

Organisme responsable : Commission canadienne des droits de la personne

Éducation spéciale pour les enfants indiens ayant une déficience

Description : en vertu du programme d'éducation élémentaire et secondaire du ministère des Affaires indiennes et du Nord, les frais de scolarité des élèves indiens ayant une déficience résidant ordinairement dans une réserve sont payés. Sont admissibles les élèves qui font partie de la catégorie « éducation spéciale - coûts élevés » dans la province où ils résident. Les coûts des services d'évaluation, les frais de scolarité, les frais de transport et d'autres services sont payés en vertu du programme.

Pour de plus amples renseignements :
Chef, programme d'Opérations
Direction générale de l'Éducation
Affaires indiennes et du Nord Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0H4
(819) 997-8389

Ministère responsable : Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme canadien de prêts aux étudiants

Description : les étudiants du niveau postsecondaire peuvent demander une aide financière par l'entremise du Programme canadien de prêts aux étudiants. Pour les étudiants à temps plein, le montant maximum accordé est de 105 dollars par semaine pendant la période d'études. Les étudiants à temps partiel peuvent recevoir un prêt annuel s'élevant à un maximum de 2 500 dollars. De plus, les étudiants ayant une déficience peuvent recevoir de l'aide financière, en sus du prêt usuel, pour les dépenses exceptionnelles engagées durant la période d'études, mais n'excédant pas les limites imposées aux termes du programme. Les étudiants ayant une déficience temporaire ou qui sont sans emploi peuvent demander une exemption d'intérêt pour une période de 18 mois. Ceux qui éprouveraient des difficultés à rembourser le prêt en raison d'une incapacité permanente peuvent demander la remise de leur dette. Ce programme est financé par le gouvernement fédéral et géré conjointement avec les provinces (à l'exception du Québec qui s'est doté de son propre programme d'aide aux étudiants).

Publications : les publications suivantes sont offertes gratuitement :
Le Programme canadien de prêts aux étudiants à temps plein
Le Programme canadien de prêts aux étudiants à temps partiel
Le Programme canadien de prêts aux étudiants - régime d'exemption d'intérêts
Remboursement du prêt canadien aux étudiants

Pour de plus amples renseignements :
Programme canadien de prêts aux étudiants
Direction de l'aide aux étudiants
Secrétariat d'État
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5
(819) 994-1844

Ministère responsable : Secrétariat d'État

Acquisition de compétences

Description : le Programme « Acquisition de compétences » a pour objet d'aider les travailleurs âgés à se recycler en leur permettant de renouveler les compétences qu'ils possèdent ou d'en acquérir de nouvelles.

Pour de plus amples renseignements :
Centres locaux d'emploi du Canada ou

Affaires publiques
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A OJ9
(819) 953-1316

Ministère responsable : Emploi et Immigration Canada

Dépôt central d'aides techniques pour les personnes ayant une déficience

Description : le Dépôt central d'aides techniques de la Commission de la fonction publique offre de prêter à court terme aux fonctionnaires ou aux candidats ayant une déficience un vaste éventail d'appareils destinés à les aider dans leur travail. Ces appareils sont offerts gratuitement et peuvent répondre à une multitude de besoins et de situations. En voici quelques exemples :

* appareils de télécommunications pour les malentendants (ATME)
* systèmes de télévision en circuit fermé
* fauteuils roulants automoteurs
* systèmes adaptés d'introduction de données permettant l'accès aux ordinateurs (par ex. : claviers augmentés, entrée et sortie vocales)

Le personnel du Dépôt central est prêt à fournir les renseignements, les conseils et l'aide nécessaires aux intéressés.

Publication : *Dépôt central d'aides techniques pour les personnes handicapées* (dépliant gratuit existant également en braille et sous forme de cassette audio).

Pour de plus amples renseignements :
Dépôt central d'aides techniques
Commission de la fonction publique du Canada
20e étage, Tour Ouest
L'Esplanade Laurier
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0M7
(613) 992-8168
(613) 992-9021 (ATME)

Voir également la liste ci-jointe des bureaux régionaux et de district de la Commission de la fonction publique.

Organisme responsable: Commission de la fonction publique

Développement de l'emploi

Description : ce programme dépanne les personnes qui ont été sans emploi durant une période prolongée et les personnes qui ont des problèmes qui, selon les employeurs, constituent un obstacle à l'emploi. Le programme prévoit une formation et une expérience de travail qui permettront aux participants d'acquérir la compétence nécessaire pour obtenir un emploi stable. Les salaires et les frais de formation sont remboursés aux employeurs. Sont admissibles les personnes qui ont été sans emploi pendant 24 des 30 dernières semaines et les employeurs qui offrent la formation et l'expérience de travail.

Publications : *Guide des promoteurs, Programme Développement de l'emploi* (gratuit); *Vue d'ensemble du Programme Développement de l'emploi* (gratuit). On peut se les procurer aux Centres d'emploi du Canada ou à l'adresse mentionnée ci-après.

Pour de plus amples renseignements :
Affaires publiques
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A OJ9
(819) 953-1316

Ministère responsable : Emploi et Immigration Canada

Directorat de la consultation

Description : le directorat de la consultation est situé au sein de la Direction générale d'équité en matière d'emploi d'Emploi et Immigration Canada (EIC). Ce service assure la liaison ministérielle avec les groupes désignés en ce qui a trait à toutes les questions relatives à l'équité en matière d'emploi. Le directorat consulte les associations des groupes désignés telles que celles qui représentent les intérêts des femmes, des minorités visibles, des autochtones et des personnes ayant une déficience aussi bien que les principaux employeurs, les associations d'employeurs, les autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et le marché du travail afin de cerner les questions et les préoccupations associées à l'équité en matière d'emploi.

De concert avec les experts-conseils régionaux des groupes désignés et ceux de l'équité en matière d'emploi, les conseillers supérieurs du directorat entretiennent un réseau qui identifie les services d'EIC et les lacunes des programmes créés pour répondre aux besoins du marché du travail des groupes désignés. Le directorat donne des conseils pratiques et des directives à ces experts-conseils en ce qui concerne les programmes d'équité en matière d'emploi, les questions et les initiatives relatives aux groupes désignés et les questions connexes.

Publication : *En ce qui concerne les personnes handicapées* (gratuit).

Pour de plus amples renseignements :
Conseiller supérieur
Personnes handicapées
Directorat de la consultation
Direction générale d'équité en matière d'emploi
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9
(819) 953-7592

Ministère responsable : Emploi et Immigration Canada

Formation en cours d'emploi à la fonction publique

Description : grâce au Programme d'accès pour les personnes handicapées, des personnes ayant une déficience qui sont inexpérimentées peuvent être nommées dans les ministères et organismes du gouvernement fédéral tout en bénéficiant de jusqu'à 12 mois de formation en cours d'emploi. Le programme prévoit des encouragements au chapitre des années-personne et des ressources salariales et non salariales aux ministères afin de favoriser le recrutement et la promotion de personnes ayant une déficience. On s'attend à ce que les ministères offrent des emplois réguliers aux personnes ayant réussi la formation dans le cadre du programme. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec les coordonnateurs des services aux personnes ayant une déficience des bureaux de région et de district de la Commission de la fonction publique.

Publication : *Équité en matière d'emploi pour les personnes handicapées* (dépliant gratuit existant également en braille et sous forme de cassette audio).

Pour de plus amples renseignements : (voir la section « adresses ».)

Organisme responsable : Commission de la fonction publique du Canada

Programme d'aide à l'innovation

Description : ce programme vise à encourager et à tester de nouvelles solutions aux problèmes du marché du travail. Dans ce cadre, le programme peut fournir une aide financière à des projets visant des personnes ayant une déficience. Les commerces, les organisations, les établissements d'enseignement et de formation, les établissements provinciaux et territoriaux, les municipalités, les particuliers et certaines sociétés de la Couronne y sont admissibles.

Pour de plus amples renseignements :
Affaires publiques
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9
(819) 953-1839

Ministère responsable : Emploi et Immigration Canada

Programme d'emploi des personnes handicapées retenues à la maison

Description : depuis 1977, la Direction des programmes scientifiques d'Approvisionnements et Services emploie avec succès des personnes à mobilité réduite dans le cadre d'un programme. Lorsqu'il a été mis sur pied, ce programme avait pour but de donner à contrat des travaux qui pouvaient être faits à domicile et d'apporter une contribution considérable à la collectivité. L'année dernière, le programme a été étendu pour englober l'éditique, les feuilles de calcul électronique, l'élimination des données superflues des bases de données, la création de fichiers et la formation.

Recrutement – Les entrepreneurs sont recrutés de diverses façons. Ils peuvent eux-mêmes envoyer une lettre de demande accompagnée d'un curriculum vitae à jour ou être nommément désignés par le ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario ou la Commission de la fonction publique.

Attribution du travail – Le travail est réparti en fonction des capacités des candidats. On rédige à l'intention de ces derniers des instructions détaillées. On leur envoie ensuite le travail à faire, y compris les instructions, afin qu'ils comprennent bien ce qu'on attend d'eux. Dans le cas de travaux complexes, une personne se rend au domicile de la personne ayant une déficience; il arrive également que cette dernière se rende chez l'employeur.

Rémunération – Les travaux sont évalués et classifiés en fonction de leur complexité. Le tarif horaire est fixé d'après le taux de rémunération rattaché à la classification en question.

Si plusieurs candidats ont les compétences nécessaires pour faire le travail, il faut évaluer les propositions et offrir le contrat au meilleur soumissionnaire.

Le paiement des factures se fait après remise des travaux. Les entrepreneurs reçoivent un chèque à domicile.

Livraison – De manière générale, les travaux sont livrés une fois par semaine et repris la semaine suivante. Pour les travaux urgents, la fréquence peut être accélérée.

Pour de plus amples renseignements :
Programme d'emploi des personnes handicapées retenues à la maison
Groupe de gestion des systèmes
Direction générale des sciences et des services professionnels
Approvisionnements et Services Canada
Place du Portage
11, rue Laurier
Phase III, pièce 10C1
Hull (Québec)
K1A 0S5

Ministère responsable : Approvisionnements et Services Canada

Programme de subventions aux organismes bénévoles

Description : ce programme d'aide financière s'adresse aux organismes bénévoles qui offrent des services liés aux perspectives d'emploi à l'intention de certains groupes spéciaux, y compris les personnes ayant une déficience. Les subventions, allant de 1 000 à 10 000 dollars, peuvent servir à payer le coût de différentes activités comme les conférences, les ateliers, la production de documentation liée à l'emploi ainsi que d'autres initiatives qui complètent les services d'Emploi et Immigration Canada.

Publication : *Subventions aux organismes bénévoles*. Cette publication gratuite est distribuée par les bureaux régionaux d'Emploi et Immigration Canada; on peut également l'obtenir à l'adresse mentionnée ci-après.

Pour de plus amples renseignements :
Programme de subventions aux organismes bénévoles
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9
(819) 997-6490

Ministère responsable : Emploi et Immigration Canada

Programme Extension

Description : l'objectif du programme Extension est d'améliorer les perspectives d'emploi de personnes qui éprouvent des difficultés particulières à s'intégrer au marché du travail et pour qui les services réguliers des Centres d'emploi du Canada sont insuffisants. Une contribution financière est versée à l'organisme communautaire qui s'engage à pourvoir des services liés à l'emploi. Dans plusieurs cas, ces organismes offrent déjà des services liés à l'emploi, mais Extension leur permet d'aider d'autres groupes. Les services sont offerts aux clients jusqu'à ce qu'ils n'en éprouvent plus le besoin ou jusqu'à ce que les clients puissent profiter des services réguliers du Centre d'emploi. L'aide financière sert à payer le coût des salaires des employés et des frais de fonctionnement du projet.

Publication : le dépliant intitulé *Extension* est offert en s'adressant au :

Directeur des Services spécialisés
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9
(819) 953-7391

Pour de plus amples renseignements :
Centre d'emploi du Canada ou coordonnateurs régionaux du programme Extension (voir la section « adresses ») ou :

Programme Extension
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9
(819) 953-7391

Ministère responsable : Emploi et Immigration Canada

Programme Intégration professionnelle

Description : Intégration professionnelle est un des six programmes de la Planification de l'emploi. Ce programme aide les jeunes, les femmes et les personnes fortement défavorisées qui éprouvent des difficultés à participer ou faire la transition au monde du travail par l'entremise de la formation et d'expérience de travail. Les participants reçoivent des prestations d'assurance-chômage ou une allocation de formation, selon le cas. Les participants peuvent recevoir des allocations supplémentaires pour charges de famille et séjour hors du foyer. L'option Intégration s'adresse aux jeunes (âgés de moins de 25 ans) qui n'ont pas fait la transition du monde des études à celui du travail.

L'option Réintégration vise les femmes en proie à certaines difficultés au cours de la transition au monde du travail.

L'option Personnes fortement défavorisées sur le plan de l'emploi vise les personnes qui éprouvent de graves problèmes à obtenir ou à conserver un emploi. Certains projets sont conçus spécialement pour les personnes ayant une déficience.

Dans le cadre des programmes de la planification de l'emploi, un montant d'au plus 10 000 dollars par participant ayant une déficience peut être versé à titre de contribution aux frais engagés pour un tel participant.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec le Centre d'emploi du Canada le plus proche ou de consulter la liste ci-jointe.

Pour de plus amples renseignements :
Centres d'emploi du Canada ou :

Affaires publiques
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9
(819) 953-1316

Ministère responsable : Emploi et Immigration Canada

Programme relatif aux pénuries de main-d'oeuvre

Description : en vertu de ce programme, une formation est offerte dans les domaines où il sévit une pénurie actuelle ou éventuelle de personnel qualifié, afin que les travailleurs puissent continuer à participer activement au marché du travail et que les employeurs puissent trouver du personnel qualifié pour combler certains postes. Des subventions salariales et des subventions de formation sont offertes aux employeurs. Quoique ce programme ne vise pas spécifiquement les personnes ayant une déficience, toutes les personnes qui satisfont aux critères d'admissibilité peuvent recevoir une formation. Sont éligibles les personnes employées ou travaillant à leur compte, les personnes à la recherche d'un emploi dans un domaine où il existe une pénurie ainsi que les employeurs offrant de la formation et une expérience de travail.

Publication : *Le programme relatif aux pénuries de main-d'oeuvre* (gratuit).

Pour de plus amples renseignements :
Centres d'emploi du Canada ou

Affaires publiques
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9
(819) 953-1316

Ministère responsable : Emploi et Immigration Canada

Réadaptation professionnelle des personnes ayant une déficience

Description : aux termes de ce programme, le gouvernement fédéral partage avec la province ou le territoire les frais engagés par ceux-ci pour mettre en oeuvre un programme complet de réadaptation professionnelle des personnes ayant une déficience. Cette assistance financière aide les territoires à fournir des services de réadaptation professionnelle et des biens connexes aux personnes qui ont une limitation intellectuelle, physique ou psychologique et aux personnes alcooliques ou toxicomanes, afin qu'elles deviennent capables d'occuper d'une manière régulière un emploi rémunérateur.

Pour de plus amples renseignements :
Direction des programmes à frais partagés
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke-Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5
(613) 957-4405

Ministère responsable : Santé et Bien-être social Canada

Recrutement au sein de la fonction publique fédérale

Description : la Commission de la fonction publique (CFP) est l'organisme chargé de la plupart du recrutement externe visant à combler les postes d'agent au sein des ministères et des organismes. Dans chaque bureau de région et de district de la Commission, les coordonnateurs des services aux personnes ayant une déficience s'assurent que les candidats sont considérés en fonction de leur compétence et de leurs capacités. Ils sont disposés à discuter de vos besoins particuliers en matière d'emploi dans la mesure où ils se rapportent à la déficience, à prendre, s'il y a lieu, des dispositions spéciales concernant l'examen ou les techniques de sélection et à donner des conseils sur les aides techniques et les services spécialisés existants. Les candidats intéressés peuvent communiquer avec les coordonnateurs des services aux personnes ayant une déficience des bureaux de région et de district de la Commission de la fonction publique.

La CFP entreprend, chaque automne, une campagne annuelle dans le but de recruter des diplômés d'établissements d'enseignement postsecondaire. Pour plus d'information au sujet des possibilités d'emploi dans la fonction publique pour les diplômés, communiquer avec les bureaux de la CFP ou le bureau de placement étudiant dans la plupart des établissements visés.

Les Centres d'emploi du Canada sont chargés du recrutement pour combler les postes de soutien administratif au sein des ministères (par exemple : commis, secrétaires, opérateurs de machines de traitement de textes, etc.) sauf dans la région de la Capitale nationale. De plus, les Centres d'emploi du Canada recrutent pour combler les postes de la catégorie de l'exploitation (tels qu'opérateurs de machines, équipages de navires, mécaniciens, etc.). Communiquer avec le Centre d'emploi du Canada local pour obtenir plus d'information.

Pour certains postes plus spécialisés, les demandes doivent être soumises directement au ministère recruteur (par exemple : Environnement Canada pour les météorologues; Transport Canada pour les contrôleurs aériens; etc.)

Publications : *Équité en matière d'emploi pour les personnes handicapées* (dépliant gratuit existant également en braille et sous forme de cassette audio). *Façonnez votre avenir* (dépliant gratuit, offert également en braille, en gros caractères et sous forme de cassette audio).

Pour de plus amples renseignements : (voir la liste ci-jointe pour les adresses et les numéros de téléphone des bureaux de la CFP.)

Ministère responsable : Commission de la fonction publique
Emploi et Immigration Canada

Régime d'assistance publique du Canada - Projets d'adaptation au travail

Description : dans le cadre du régime d'assistance publique du Canada, le gouvernement fédéral fournit son aide aux provinces ou territoires et aux municipalités en payant une partie du coût des projets d'adaptation au travail, conformément à la Partie III de l'accord. Les projets d'adaptation au travail recourent au travail et à l'expérience professionnelle, aux services de consultation, aux techniques d'acquisition de l'aptitude à la vie quotidienne et à divers services de bien-être social de même qu'à d'autres composantes pour résoudre les problèmes du participant. L'objectif est de préparer ce dernier au travail, à l'inscription à un programme de formation technique ou professionnelle ou à l'occupation d'un emploi protégé. Les projets d'adaptation au travail sont gérés par les bureaux de service social de chaque province.

Publication : *Précis sur les programmes de sécurité sociale* (gratuit).
Santé et bien-être social Canada
Direction des Communications
Immeuble Brooke-Claxton, bureau 1442
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5

Pour de plus amples renseignements :
Direction des programmes à frais partagés
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke-Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5
(613) 957-4405

Ministère responsable : Santé et Bien-être social Canada

Service d'information sur les aménagements

Description : le Service d'information sur les aménagements (JAN) est un service de consultation téléphonique doté d'une banque de données contenant des milliers d'exemples sur la manière dont d'autres employeurs ont accommodé des travailleurs ayant des limitations fonctionnelles. En appelant le Service, les employeurs, les organismes et les personnes qui ont une déficience peuvent obtenir des renseignements, des avis d'experts-conseils et le nom d'employeurs qui, dans une situation analogue, ont réussi à aménager le milieu de travail. La personne qui appelle JAN doit décrire les limites fonctionnelles de l'employé(e) et les habiletés requises par le poste. En utilisant la banque de données, l'expert-conseil trouvera des exemples de solution à des situations similaires et fournira les références requises.

Le Service est gratuit et accessible à tous les Canadiens.

Publication : *Introduction au Canada du Service d'information sur les aménagements (JAN) : aménagement des lieux de travail pour les personnes handicapées.*

Pour de plus amples renseignements :
Direction de la consultation
Direction générale de l'équité en matière d'emploi
Emploi et Immigration Canada
140, promenade du Portage
Phase IV, 5e étage
Ottawa (Ontario)
K1A OJ9
(819) 953-7552

Appels interurbains sans frais : (1-800-JAN-CANA)

Ministère responsable : Emploi et Immigration Canada

Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre

Description : la stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre est destinée à abaisser le niveau de chômage au pays et s'ajoute à la Planification de l'emploi. Le taux de chômage étant élevé parmi les personnes ayant une déficience, on s'attend à ce que beaucoup de celles qui deviendront des prestataires de l'assurance-chômage profitent de ces initiatives.

Formation - Les travailleurs peuvent devoir terminer les cours d'équivalence d'études secondaires avant d'entreprendre d'autres formations. En plus d'appuyer les programmes de recyclage qui leur sont destinés, le gouvernement leur versera des prestations d'assurance-chômage. Ce dernier envisage également de prolonger la durée maximale de la période de formation qui est actuellement de deux ans.

Réembauche - Le gouvernement fédéral continuera d'aider les employeurs à engager et à recycler les travailleurs mis à pied en raison de changements technologiques ou de marché. Il lancera en outre des projets expérimentaux visant à vérifier l'efficacité de différentes formules d'aide aux travailleurs déplacés à la recherche d'un nouvel emploi.

Pour de plus amples renseignements :
Centre d'emploi du Canada local
ou :
Groupe d'Emploi
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A OJ9
(819) 953-1801

Ministère responsable : Emploi et Immigration Canada

Aide pour remplir une déclaration d'impôt sur le revenu

Description : chaque année, pendant la période de production des déclarations, Revenu Canada, Impôt parraine le Programme communautaire des bénévoles afin d'offrir une aide gratuite aux personnes qui éprouvent des difficultés à remplir leur déclaration d'impôt sur le revenu en raison de leur âge, de leur état de santé, de leur langue ou pour toute autre raison. Par l'entremise de ses bureaux de district partout au Canada, le Ministère offre une formation en fiscalité aux particuliers et aux organismes communautaires intéressés. Ces bénévoles offrent ensuite une aide gratuite aux personnes qui ne peuvent remplir leur déclaration sans une aide spéciale. Les contribuables qui ont accès à un appareil de télécommunication pour les sourds (ATS) peuvent obtenir des réponses à leurs questions concernant l'impôt en s'adressant au service de renseignements ATS de Revenu Canada, Impôt.

Publication : *Donnez un coup de main pendant la saison des impôts* (gratuit). S'adresser aux bureaux de district de Revenu Canada, Impôt.

Pour de plus amples renseignements :
Bureaux de district de Revenu Canada, Impôt
(Voir la section « adresses ».)

Appels interurbains sans frais partout au Canada :
1-800-665-0354 (ATS)

Ministère responsable : Revenu Canada, Impôt

Catalogues de documents en médias substituts

Description : la Bibliothèque nationale tient à jour deux catalogues collectifs sur microfiches contenant des données sur les documents en médias substituts (braille, livres à gros caractères, livres sonores.) Le premier catalogue contient les notices de documents qui sont actuellement offerts alors que le deuxième fait état des documents qui sont en voie de production.

Pour de plus amples renseignements :
prière de s'adresser à sa bibliothèque locale qui peut obtenir l'accès à ces catalogues et effectuer des demandes de renseignements sur les documents en médias substituts.

Division des prêts entre bibliothèques
Bibliothèque nationale du Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4
(613) 996-3566
(613) 992-6969 (ATS)

Organisme responsable : Bibliothèque nationale du Canada

Centre d'information pour personnes handicapées

Description : le Centre est un réseau national non gouvernemental de renseignements informatisé qui permet l'échange de renseignements entre les personnes ayant une déficience et les groupes, les professionnels et les gouvernements et qui est appuyé par le Secrétariat d'État. Les renseignements offerts par l'entremise du Centre couvrent une large gamme de questions qui concernent les personnes ayant une déficience. Les membres peuvent accéder à la banque de données et joindre les autres membres en utilisant un appareil de télécommunication pour les sourds, versabraille ou un micro-ordinateur. Le Centre offre un support technique et logistique ainsi que de la formation aux personnes qui désirent se joindre au réseau. Les groupes ou les particuliers qui désirent partager des renseignements peuvent se joindre au réseau.

Publications : les formulaires de demande d'adhésion ainsi qu'un dépliant intitulé *Centre d'information pour personnes handicapées* (gratuits) sont également offerts en braille ou sur bande magnétique.

Pour de plus amples renseignements :
Ouest Canadien :
Randy Tighe
Disability Services of Canada
Centre Walter-Dinsdale
Pièce 610
839, 5e avenue sud-ouest
Calgary (Alberta)
T2P 3C8
(403) 266-0096

Ontario :
Randy Nelson
197A, cr. Cedarvale
Waterloo (Ontario)
N2L 4T3
(519) 884-2989

Québec :
Martin Fournier
DISC-Québec
1380, rue Gilford, bureau 202
Montréal (Québec)
H2J 1R7
(514) 528-8912

Ministère responsable : Secrétariat d'État du Canada

Centre fédéral sur le SIDA

Description : le Centre fédéral sur le SIDA coordonne toutes les activités du ministère liées aux positions adoptées par le gouvernement fédéral concernant le SIDA.

Pour de plus amples renseignements :
Centre fédéral sur le SIDA
Santé et Bien-être social Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0L2
(613) 957-1772

Ministère responsable : Santé et Bien-être social Canada

Comité consultatif des normes du consommateur

Description : le Comité consultatif des normes du consommateur (CCNC) formule des recommandations sur les programmes et politiques du Conseil canadien des normes s'adressant aux consommateurs. Il suggère également des mesures pour assurer une représentation efficace des intérêts des consommateurs aux comités de normalisation. La participation des consommateurs peut souvent contribuer à améliorer la qualité et la viabilité des normes, notamment celles qui touchent aux biens et services destinés aux personnes ayant une déficience. Un dépliant explique le processus de rédaction des normes et décrit comment les consommateurs peuvent participer à leur préparation soit par l'entremise de comités de normalisation ou de groupes consultatifs de consommateurs.

Publication : *Guide de participation du consommateur aux activités de normalisation.*

Pour de plus amples renseignements :
Relations publiques
Conseil canadien des normes
350, rue Sparks, pièce 1200
Ottawa (Ontario)
K1P 6N7
(613) 238-3222
Appels interurbains sans frais : 1-800-267-8220

Ministère responsable : Consommateurs et Sociétés Canada

Enquête sur la santé et les limitations d'activités (ESLA)

Description : Statistique Canada a effectué un sondage national auprès des personnes ayant une déficience afin d'établir une base de données qui sera utilisée par les gouvernements et le secteur privé au cours de la planification des programmes et services pour les personnes ayant une déficience. Cette base de données contient des renseignements sur l'aide financière, les autochtones, l'emploi, le logement, les loisirs, l'éducation, le transport, la vie autonome et la vie en institution. Le sondage porte sur les personnes vivant à domicile et sur celles vivant en institution.

Publications : des renseignements de base sur le sondage sont offerts.

Pour de plus amples renseignements :
Adèle D. Furrie
Statistique Canada
Édifice Jean-Talon
3e étage, section D7
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
(613) 951-0025
(613) 951-8225 (ATS)

Ministère responsable : Statistique Canada

Films et vidéocassettes sur les limitations fonctionnelles

Description : l'Office national du film (ONF) produit et distribue des films et vidéocassettes sur les limitations fonctionnelles. Les sujets traités comprennent l'accès aux édifices publics, l'emploi, l'éducation, le mode de vie, le ski, l'enseignement, les femmes au travail, le logement, le design et autres sujets connexes.

On peut emprunter les films et les vidéocassettes auprès de plusieurs cinémathèques publiques et éducatives, ainsi qu'auprès des cinémathèques de l'ONF. Les cinémathèques de l'ONF offrent un service de réservation téléphonique sans frais à travers tout le pays. Des frais minimes d'utilisation sont cependant exigés. L'ONF produit des cinéfiches sur la plupart des films, et, dans certains cas, des feuillets ou livrets d'accompagnement pour usage spécialisé.

Publications : *Catalogue de films et vidéos 1988-1989* (5,00 $).

Pour de plus amples renseignements :
Office national du film du Canada
150, rue Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 0M9
(613) 996-4259
ou
Service gratuit d'appels interurbains du lundi au vendredi, de 10 h à 16 h.

Atlantique	1-800-561-7104
Québec	1-800-363-0328
Ontario	1-800-267-7710
Ouest et Nord du Canada	1-800-661-9867

Organisme responsable : Office national du film du Canada

Groupe consultatif sur les services de la Bibliothèque nationale offerts aux personnes handicapées

Description : le Groupe consultatif se réunit une fois l'an pour conseiller le Directeur général de la Bibliothèque nationale sur la coordination et l'élaboration de programmes et services de bibliothèque à l'intention des personnes ayant une déficience.

Pour de plus amples renseignements :
Centre de développement des bibliothèques
Bibliothèque nationale du Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4
(613) 992-7811
(613) 992-6969 (ATS)
(613) 996-4424 (télécopieur)

Organisme responsable : Bibliothèque nationale du Canada

Guide d'impôt sur bande sonore

Description : il est possible d'obtenir le *Guide d'impôt général* sur bande sonore pour aider les contribuables ayant une déficience visuelle à remplir leur déclaration d'impôt sur le revenu. On peut se le procurer auprès des bureaux de district de Revenu Canada, Impôt ou d'organismes offrant des services aux personnes ayant une déficience visuelle.

Publication : *Guide d'impôt sur bande sonore* (cassette).

Pour de plus amples renseignements :
Bureaux de district de Revenu Canada, Impôt
(Voir la section « adresses ».)

ou

Institut national canadien pour les aveugles
1931, avenue Bayview
Toronto (Ontario)
M4G 4C8
(416) 486-2500

Ministère responsable : Revenu Canada, Impôt

La déclaration de revenu sur vidéocassette

Description : le Ministère met présentement au point une vidéocassette sur la déclaration de revenu des particuliers de 1989. Cette vidéocassette guide les contribuables d'une étape à l'autre de leur déclaration, tout en mettant l'accent sur les points qui présentent un intérêt général. Elle sera offerte dans les deux langues officielles et sera également sous-titrée pour les personnes malentendantes. Les contribuables qui désirent obtenir un exemplaire de la vidéocassette peuvent communiquer avec leur bureau de district après janvier 1990.

Publication : *Déclaration de revenu des particuliers 1989*

Pour de plus amples renseignements :
Revenu Canada, Impôt
Bureaux de district

Ministère responsable : Revenu Canada, Impôt

L'aide aux personnes présentant une déficience auditive

Description : les personnes malentendantes qui ont accès à un appareil de télécommunications pour malentendants (ATME) peuvent obtenir de l'aide et des renseignements fiscaux en téléphonant sans frais à un service central de demandes de renseignements au 1-800-665-0354. Ce service bilingue est offert tous les jours de la semaine de 8 h 15 à 17 h, heure normale du Centre, et à des heures prolongées pendant la période de production des déclarations. Comme les dates d'ouverture du service téléphonique prolongé changent d'une année à l'autre, les contribuables qui désirent recourir à ce service peuvent consulter leur *Guide d'impôt général* avant de téléphoner.

Pour de plus amples renseignements :
Revenu Canada, Impôt
Bureaux de district
(Voir la section « adresses »)

Ministère responsable : Revenu Canada, Impôt

L'aide aux personnes présentant une déficience visuelle ou une déficience motrice

Description : Revenu Canada, Impôt a établi une ligne téléphonique sans frais à l'intention des personnes présentant une déficience visuelle ou une déficience motrice. Offert de 8 h 15 à 17 h, heure normale de l'Est, ce service est accessible au 1-800-267-1267 et fournit des renseignements sur les publications et les services spécialement destinés aux personnes qui éprouvent de la difficulté à lire en raison de leur déficience.

Le Ministère produit en français et en anglais une version sonore du *Guide d'impôt général* sur bande magnétique afin d'aider les contribuables ayant une déficience visuelle à remplir leur déclaration de revenu. Le guide sur bande sonore est offert par les bureaux de district d'impôt et les organismes dispensant des services aux personnes ayant une déficience visuelle. Les contribuables ayant une déficience peuvent aussi commander d'autres publications du ministère en version sonore, en braille et en gros caractères d'imprimerie en composant le numéro de la ligne d'appel sans frais.

Les personnes ayant une déficience visuelle qui ont besoin d'aide pour remplir leur déclaration de revenu peuvent également se rendre au comptoir des demandes de renseignements de leur bureau de district. Les préposés aux demandes de renseignements leur liront les textes qui s'appliquent à leur situation et, sur demande, les aideront à remplir leur déclaration.

Pour de plus amples renseignements :
Revenu Canada, Impôt
Bureaux de district
(Voir la section « adresses ».)

Ministère responsable : Revenu Canada, Impôt

Publications au sujet des personnes ayant une déficience

Description : les publications contenant des renseignements sur les personnes ayant une déficience peuvent être consultées ou achetées auprès de Statistique Canada. Les personnes malentendantes qui ont besoin de renseignements peuvent utiliser le service ATS de l'administration centrale à Ottawa et de dix centres de référence régionaux.

Publications : en outre, les publications suivantes peuvent être consultées dans les centres de référence de Statistique Canada et dans la plupart des bibliothèques de dépôt du pays; on peut aussi les acheter dans les librairies associées au Centre d'édition du gouvernement du Canada ainsi que dans d'autres librairies locales ou en s'adressant à :

Section des ventes
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
(613) 951-7277 ou (613) 951-1584 (télécopieur)
ou à Toronto (416) 973-8018 (achats par carte de crédit seulement).

Faits saillants de l'Enquête sur la santé et l'incapacité au Canada (1983-1984), numéro de catalogue 82-563F (7,00 $), également offert sur cassette, contient des renseignements sur l'emploi, le logement, la vie autonome, l'éducation, le transport et les statistiques.

Rapport de l'Enquête sur la santé et l'incapacité au Canada, (1983-1984), numéro de catalogue 82-555F (15,00 $) renferme des renseignements sur l'emploi, le logement, la vie autonome, l'éducation et le transport.

Enquête sur la santé et l'incapacité au Canada : données interprovinciales pour :

Terre-Neuve	82-603
Île-du-Prince-Édouard	82-604
Nouvelle-Écosse	82-605
Nouveau-Brunswick	82-606
Québec	82-607
Ontario	82-608
Manitoba	82-609
Saskatchewan	82-610
Alberta	82-611
Colombie-Britannique	82-612
Yukon	82-613
Territoires du Nord-Ouest	82-614

Faits saillants : personnes ayant une incapacité au Canada. Numéro de catalogue 82-602.

Questionnaire du recensement de 1986, en braille

Pour de plus amples renseignements :
Statistique Canada
Bibliothèque
2e étage, Édifice R.H. Coats
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
(613) 951-8219

Centres régionaux de référence de Statistique Canada. Les centres suivants peuvent être appelés sans frais :

Territoires du Nord-Ouest :	appeler à frais virés 495-3028
Yukon et nord de la Colombie-Britannique :	Zénith 0-8913
Colombie-Britannique (sud et centre) :	1-800-663-1551
Alberta :	1-800-222-6400
Manitoba :	1-800-282-8006
Ontario :	1-800-268-1151
Québec :	1-800-361-2381
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard :	1-800-565-7192
Terre-Neuve et Labrador :	Zénith 0-7037

Des appels locaux peuvent être faits aux centres des villes suivantes :

Vancouver	666-3691 (ATS - 666-3594)
Edmonton	495-3027 (ATS - 495-3027)
Regina	780-5405 (ATS - 780-5378)
Winnipeg	983-4020 (ATS - 983-7543)
Toronto	973-6586 (ATS - 973-6594)
Ottawa	990-8116 (ATS - 283-2703)
Montréal	283-5725 (ATS - 283-2703)
Halifax	426-5331 (ATS - 426-5331)
St. John's	772-4073

Ministère responsable : Statistique Canada

Renseignements sur la Chambre des communes à l'intention des personnes ayant une déficience

Description : le Service d'information publique (SIP) a été mis sur pied pour répondre aux demandes de renseignements de la population sur le rôle, l'histoire et les activités de la Chambre des communes.

Le SIP tient à mettre ses produits et services à la disposition de l'ensemble des Canadiens et a donc préparé une série de produits spéciaux pour les personnes ayant une déficience, notamment :

* un service de renseignements téléphoniques doté d'un appareil de télécommunications pour malentendants (ATME) qui permettra l'obtention rapide et aisée de renseignements sur la Chambre des communes et la colline du Parlement;

* une version sonore du dépliant d'Eugène Forsey intitulé *Les Canadiens et leur système de gouvernement*, qui contient une foule de renseignements sur le système politique canadien; ce document est conçu à l'intention des personnes incapables de lire l'imprimé en raison d'une déficience visuelle ou physique;

* des enregistrements sur audio-cassette intitulés *Une Collection de brochures sur le Parlement du Canada* et un *Guide pratique de la Chambre des communes* pour ceux qui ne peuvent lire l'imprimé;

* des publications en braille, dont un signet publicitaire, des dépliants sur les édifices du Parlement et la Chapelle du Souvenir, et le *Guide pratique de la Chambre des communes*;

* un enregistrement vidéo intitulé « La visite matinale » destiné à faire connaître les édifices et les institutions parlementaires aux enfants d'âge scolaire, codé et sous-titré pour les élèves malentendants;

* des visites guidées de la colline du Parlement adaptées aux besoins des personnes malentendantes ainsi que des visites conçues pour les besoins des personnes ayant une déficience intellectuelle;

* des boucles magnétiques destinées à améliorer le rendement des appareils d'écoute des salles de réunion des comités de la Chambre des communes, à l'intention de ceux qui utilisent des appareils auditifs;

* on projette la fabrication d'autres produits dans le cadre d'un programme d'éducation qui comprendra du matériel spécialement conçu pour les étudiants ayant une déficience intellectuelle.

Ces initiatives visent à améliorer le système d'accès aux renseignements sur la Chambre des communes.

Pour de plus amples renseignements :
Chambre des communes
Édifice Wellington, pièce A.001
Colline du Parlement
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6
(613) 992-4793
(613) 995-2266 (ATME)

Organisme responsable : Chambre des communes

Renseignements sur les produits d'hygiène

Description : on peut obtenir des renseignements sur les fabricants de produits d'hygiène en écrivant à la Division des produits d'hygiène d'Industrie, Sciences et Technologie Canada. La Division publie un répertoire de tous les produits d'hygiène fabriqués au Canada, y compris ceux qui sont fabriqués à l'intention des personnes ayant une déficience. Les organismes intéressés peuvent en obtenir un exemplaire gratuit.

Publication : *Produits d'hygiène fabriqués au Canada.*

Pour de plus amples renseignements :
Division des produits d'hygiène
Direction de la transformation des richesses naturelles
Industrie, Sciences et Technologie Canada
235, rue Queen
9e étage est
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
(613) 954-3077
Télécopieur : (613) 954-1894
Télex : 053-4123

Ministère responsable : Industrie, Sciences et Technologie Canada

Service de renseignements et de référence téléphonique

Description : Référence Canada est le service bilingue de référence téléphonique et de renseignements généraux du gouvernement fédéral. Offert sans frais à travers le Canada, ce service aide le public à trouver des réponses aux questions traitant des programmes et des services du gouvernement fédéral.

Dans certains cas, **Référence Canada** collabore avec une province ou un territoire pour permettre aux citoyens de rejoindre les deux paliers de gouvernement. Ainsi le nom du service provincial ou territorial est utilisé.

Publication : *Guide des programmes et services fédéraux* (ancien *Répertoire des programmes et services du gouvernement fédéral*).

Centre d'édition du Gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A OS9

Pour de plus amples renseignements :
Référence Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A OS5

Sans frais :

Yukon	1-800-661-0408	(Renseignements Yukon)
Colombie-Britannique	1-800-663-1381	
Alberta	1-800-232-9481	
Saskatchewan	1-800-667-7160	(Centre de renseignements gouvernementaux)
Manitoba	1-800-282-8060	(Service de renseignements aux citoyens)

Territoires du Nord-Ouest	(403) 495-2021	(Frais virés)
	1-800-267-0340	(Indicatif régional 819)
Ontario	1-800-387-0700	(Indicatifs régionaux 416 et 519)
	1-800-267-0340	(Indicatif régional 613)
	1-800-461-1664	(Indicatifs régionaux 705 et 807)
Québec	Pour un appel interurbain sans frais, faire le « 0 » et demander Zénith Communication-Québec)	
Nouveau-Brunswick	1-800-442-4400	(Renseignements Nouveau-Brunswick)
Nouvelle-Écosse	1-426-8092	
Île-du-Prince-Édouard	1-368-5050	(Renseignements de l'Île)
Terre-Neuve	1-800-563-2432	

Ministère responsable : Approvisionnements et Services Canada

Service d'information sur les normes

Description : le Service d'information sur les normes fournit des renseignements sur les normes et les règlements techniques qui s'appliquent aux particuliers, aux entreprises et à l'industrie, au Canada et à l'étranger. Au chapitre des normes internationales, canadiennes et des codes qui s'appliquent aux personnes ayant une déficience il y.a les aides à la conduite automobile, la terminologie, les définitions et l'identification des orthèses et des prothèses, la nomenclature, les définitions et les spécifications mécaniques des fauteuils roulants, y compris la détermination des dimensions hors tout, de la masse et du rayon de braquage, de la stabilité statique et de l'efficacité des freins. Les normes qui s'appliquent aux personnes ayant une déficience portent aussi sur la vitesse, l'accélération et la décélération des fauteuils roulants électriques, sur la façon dont ils franchissent les obstacles, les exigences concernant la télévision, la radio, le téléphone et les appareils électroniques pour les personnes malentendantes, les appareils élévateurs ainsi que les exigences en matière d'accessibilité des bâtiments.

Publication : *Où et comment mieux se renseigner sur les normes.*

Pour de plus amples renseignements :
Relations publiques
Conseil canadien des normes
350, rue Sparks, pièce 1200
Ottawa (Ontario)
K1p 6N7
(613) 238-3222
Appels interurbains sans frais 1-800-267-8220

Ministère responsable : Consommateurs et Sociétés Canada

Service d'interprétation gestuelle

Description : les services d'un interprète sont offerts gratuitement, moyennant un préavis raisonnable, à une personne malentendante qui désire communiquer avec un fonctionnaire fédéral ou un député. Ces services sont offerts entre autres aux fins d'entrevues, de réunions, de conférences, de discours et de cours de formation pour les employés du gouvernement fédéral. Le député ou la personne responsable au sein du ministère ou de l'organisme devrait prendre les dispositions nécessaires pour assurer ce service en communiquant avec le Service d'interprétation du Bureau des traductions.

Pour de plus amples renseignements :
Section des conférences en langues officielles
Bureau des traductions
Secrétariat d'État
Édifice Jackson, 5e étage
257, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5
(613) 996-0921 (voix et ATS)

Ministère responsable : Secrétariat d'État

Service du CRTC pour les personnes ayant une déficience auditive

Description : le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) réglemente tous les aspects du système canadien de radiodiffusion : radio, télévision, télédistribution, télévision payante et services spécialisés. Il est en outre chargé de la réglementation relative aux entreprises de télécommunications qui relèvent du gouvernement fédéral (Bell Canada, la Compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique, Télécommunications CNCP, Télésat Canada, Norouestel Inc., Teleglobe Canada, The Island Telephone Company, Maritime Telegraph and Telephone Limited, New Brunswick Telephone, Newfoundland Telephone, Bell Cellular Inc., B.C. Cellular Inc. et Cantel). Selon une décision prise en 1985 par le CRTC, Bell Canada et la Compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique doivent fournir un service de relais téléphonique pour les personnes malentendantes, 24 heures sur 24, sept jours par semaine. Ce service permet aux utilisateurs d'appareils de télécommunication pour les sourds de communiquer avec n'importe quel autre abonné du service téléphonique par l'intermédiaire de téléphonistes ayant reçu une formation spéciale.

En renouvelant les licences de 75 stations de télévision en avril 1989, le Conseil a informé les titulaires qu'il s'attend à ce que chacun d'eux installe un appareil de télécommunications pour personnes sourdes (ATS) au cours de la première année de la nouvelle période d'application de sa licence, si ce n'est déjà fait. Il s'attend également à ce que toutes les stations de télévision qui ne sous-titrent pas actuellement leurs émissions de nouvelles locales ajoutent, à tout le moins, des sous-titres codés ou dans certains cas, des sous-titres en clair ou du langage gestuel aux manchettes et aux parties scénarisées de leurs bulletins de nouvelles locales présentés en début de soirée.

Pour de plus amples renseignements :
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Ottawa (Ontario)
K1A 0N2
(819) 997-0313
(819) 994-0423 (ATS)

Ministère responsable : ministère des Communications

Services de bibliothèque aux personnes ayant une déficience

Description : le Centre de développement des bibliothèques tient à jour des fichiers d'information exhaustifs sur les bibliothèques et les agences canadiennes qui offrent des services aux personnes ayant une déficience et possède des renseignements sur les organisations étrangères qui dispensent ce type de services. De vastes dossiers par sujet constitués à partir de diverses revues professionnelles et techniques, de bulletins et de journaux portent sur des domaines tels que la législation, les statistiques, les documents sous forme spéciale et leur production, les maladies créant des limitations fonctionnelles et les aides techniques. Des ouvrages de référence complètent ces dossiers. La Bibliothèque nationale tient également le *Catalogue collectif canadien des documents de bibliothèque pour les personnes handicapées* (CANUC:H), qui répertorie les ouvrages en braille ou en gros caractères et les livres parlants des bibliothèques canadiennes accessibles par prêt entre bibliothèques. Le catalogue collectif est complété par le *Registre des ouvrages canadiens en préparation* (CANWIP) contenant la liste des titres acquis ou produits par des agences ou des institutions non commerciales canadiennes. Les bases de données du CANUC:H et du CANWIP sont accessibles sur microfiche et sur DOBIS, le système automatisé de la Bibliothèque nationale. Le Centre publie des bibliographies, des répertoires, des listes de vérification et des lignes directrices. Le *Manuel des services de bibliothèque pour les Canadiens handicapés* fournit des renseignements sur de nombreux sujets.

Publications : on peut se procurer la documentation suivante en s'adressant à :

Publications et services de mise en marché
Bibliothèque nationale du Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4
(613) 996-6128
(613) 992-7811 (ATS)
(613) 996-4424 (télécopieur)

Manuel des services de bibliothèque pour les Canadiens handicapés (gratuit).

Services de bibliothèque pour les Canadiens handicapés (dépliant gratuit).

Accès raisonnable : un guide pratique visant à aider les ministères du gouvernement fédéral à rendre leurs publications accessibles aux personnes incapables de se servir des imprimés traditionnels.

On peut se procurer les documents dont la liste suit à l'adresse suivante :

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

La bibliothèque canadienne accessible : guide de planification d'un environnement sans obstacle (n° de cat. SN3-227/1986).

Des bibliothèques pour tous : lignes directrices pour les services de bibliothèque offerts aux Canadiens handicapés (n° de cat. SN3-244/1989).

VIDÉOCASSETTES : on peut se procurer les vidéocassettes suivantes auprès des différents bureaux de l'Office national du film. Elles font partie de la série « Jeter les ponts ».

Accessibilité : les services aux handicapés dans les bibliothèques.

Un lieu ou je me sens l'aise : les services aux enfants handicapés dans les bibliothèques.

Connexion : les services de bibliothèque aux personnes âgées.

Pour de plus amples renseignements :
les particuliers, y compris les personnes ayant une déficience, sont priés de communiquer avec leur bibliothèque locale. Les bibliothécaires peuvent s'adresser au :

Centre de développement des bibliothèques
Bibliothèque nationale du Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4
(613) 992-7811
(613) 992-6969 (ATS)
(613) 996-4424 (télécopieur)

Organisme responsable : Bibliothèque nationale du Canada

Services nationaux indépendants de lecture radiophonique

Description : dans le cadre de sa nouvelle politique de radiodiffusion, le ministère des Communications fournit des fonds au Service canadien de diffusion de lecture (SCDL), lequel tente d'instituer un service national indépendant de lecture radiophonique. Ce service améliorera l'accès aux journaux et revues actuels.

Pour de plus amples renseignements :
Service canadien de diffusion de lecture
Case postale 1728
Succursale R
Toronto (Ontario)
M4G 4A3
(416) 489-4222

Ministère responsable : ministère des Communications

Sous-titrage codé des émissions de télévision

Description : les émissions de télévision sous-titrées (indiquées par le symbole « CC » dans les guides de programmation) montrent la version écrite de l'émission. Celle-ci s'affiche au bas de l'écran ou à côté de la personne qui parle. Pendant un dialogue, la version écrite alterne d'un côté à l'autre de l'écran. Les bulletins de nouvelles de Radio-Canada sont sous-titrés par le personnel de la Société. Pour toutes les autres émissions, le sous-titrage est acheté de l'Agence canadienne de développement du sous-titrage. Ces sous-titres sont codés électroniquement dans le signal de télévision et sont visibles seulement à l'écran des auditeurs qui possèdent un décodeur. Si le décodeur est placé en position «texte», il permet de voir également la liste de programmation hebdomadaire de la SRC avec les dernières mises à jour.

Pour de plus amples renseignements :
Relations publiques
Société Radio-Canada
C.P. 8478
Ottawa (Ontario)
K1G 3J5
(613) 738-6784
(613) 733-8868 (ATS)

Société Radio-Canada
Réseaux anglais
C.P. 500
Succursale A
Toronto (Ontario)
M5W 1E6
(416) 975-3684
(416) 975-6688 (ATS)

Société Radio-Canada
Réseaux français
C.P. 6000
Montréal (Québec)
H3C 3A8
(514) 597-4943
(514) 597-6013 (ATS)

Les décodeurs sont en vente chez divers détaillants, dont :
Agence canadienne de développement du sous-titrage
409, rue King ouest, bureau 409
Toronto (Ontario)
M5V 1K1
(416) 599-0223

Organisme responsable : Société Radio-Canada

Accès aux renseignements fédéraux par ATS

Description : les agences et ministères fédéraux doivent assurer l'accès aux renseignements fédéraux pour les personnes malentendantes en installant des appareils de télécommunication pour les sourds dans les principaux centres de renseignements. Les numéros ATS paraissent dans les annuaires téléphoniques publics.

Pour de plus amples renseignements :
Bureaux des communications des agences ou ministères fédéraux ou :

A. Prost
Direction de la politique du personnel
Division des ressources humaines
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
Tour ouest, 4e étage
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0R5
(613) 952-3020
(613) 957-8657 (ATME)

Organisme responsable : Secrétariat du Conseil du Trésor

Personnel de la fonction publique fédérale

Description : le Conseil du Trésor a comme objectif la représentation et la distribution équitables d'employés ayant une déficience au sein des agences et ministères fédéraux qui relèvent de son autorité. Selon cette directive, les organismes fédéraux doivent fournir l'appui technique et de main-d'oeuvre pour les employés et les candidats ayant une déficience, des aides techniques, des modifications au lieu de travail et aux tâches assignées, une aide financière pour les frais de déménagement et la formation en cours d'emploi.

Publications :
Politique d'équité en matière d'emploi (gratuit).
Politique sur les services offerts aux employés handicapés (gratuit). Ces deux publications sont également offertes en médias substituts.

Pour de plus amples renseignements :
A. Prost
Direction de la politique du personnel
Division des ressources humaines
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
Tour ouest, 4e étage
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0R5
(613) 952-3020
(613) 957-8657 (ATME)

Organisme responsable : Secrétariat du Conseil du Trésor

Pratiques de communication justes – lignes directrices

Description : la politique du gouvernement fédéral en matière de communications stipule que, aux étapes de la planification et de l'exécution, les ministères gouvernementaux doivent prendre en considération les besoins des personnes ayant une déficience. De plus, il faut plus particulièrement s'efforcer de rejoindre les personnes ayant une déficience que les programmes spéciaux du gouvernement sont censés servir. L'expression « personnes handicapées ou ayant une déficience » désigne les personnes ayant une déficience visuelle, les personnes malentendantes ou sourdes et celles dont la mobilité est réduite ou qui ont des troubles de la parole, des troubles d'apprentissage, un handicap d'ordre psychiatrique ou mental.

Les lignes directrices relatives aux justes pratiques en matière de communications, émises conformément à cette politique, précisent l'utilisation qui peut être faite des médias substituts comme : les versions sur audiocassettes, en braille, en très gros caractères ou sous toute autre forme appropriée, ainsi que des versions sous-titrées des enregistrements vidéos, y compris de la publicité. Les besoins des personnes ayant une déficience en matière d'information sont tout aussi variés que ceux du grand public.

Pour de plus amples renseignements :
Direction de la politique administrative
Pratiques de gestion de l'information
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
Tour ouest, 10e étage
140, rue O,Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 0R5
(613) 957-2533

Organisme responsable : Secrétariat du Conseil du Trésor

Programme de transport des personnes handicapées

Description : Transports Canada a pour objectif de supprimer les obstacles physiques et psychologiques qui entravent le transport des personnes ayant une déficience. En vertu des nouvelles dispositions de la *Loi nationale de 1987 sur les transports*, l'Office national des transports peut obliger les transporteurs et les exploitants de terminaux aériens, ferroviaires et maritimes et de l'autobus « Roadcruiser » de Terre-Neuve à assurer l'accès des voyageurs ayant une déficience aux équipements, terminaux et services de transport. Au niveau administratif, Transports Canada oeuvre à l'élaboration de normes d'accessibilité à ces installations. Le Conseil des sous-ministres du transport a approuvé un rapport sur l'accessibilité des autocars (autobus interurbains) qui, essentiellement, exhorte les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux à élaborer une stratégie de mise en oeuvre en vue d'accroître l'accessibilité de ce moyen de transport et à présenter au moins une fois par année au sous-ministre un rapport sur l'avancement de la question.

Publications : *Accès direct* (publication gratuite également offerte sur audiocassette). Pour se faire inscrire sur la liste de distribution, écrire à l'adresse suivante :
Rédacteur
Accès direct
Direction du transport des personnes handicapées
Transports Canada
Place de Ville, Tour C, 26e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

Pour de plus amples renseignements :
Pat Hallett
Directeur
Direction du transport des personnes handicapées
Transports Canada
Place de Ville, Tour C, 26e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5
(613) 991-6411
(613) 991-6415 (ATS)

Ministère responsable : Transports Canada

Programme de transport des personnes handicapées

Description : le Ministère a également créé un programme de recherche pour l'élaboration et la démonstration de la technologie visant à accroître l'accessibilité du transport. Il existe à cet égard un certain nombre de domaines d'intérêt :

Aéroports – Entre 1980 et 1988, Transports Canada a consacré quelque 17 millions de dollars à l'amélioration de l'accessibilité des aéroports en apportant des améliorations aux stationnements, trottoirs, entrées, corridors, planchers, escaliers, rampes, ascenseurs, mains courantes, salles de toilette, comptoirs, fontaines, téléphones, alarmes et étalages commerciaux. Ces activités se poursuivent. Deux études commanditées par Transports Canada et effectuées par l'Institut national canadien pour les aveugles et la Société canadienne de l'ouïe sont actuellement en cours. La première est une démonstration tenue dans un aéroport au cours de laquelle les personnes ayant une déficience visuelle pourraient s'orienter et se déplacer grâce à des « signaux sonores » et des signaux tactiles. Dans le deuxième, on utilisera un véhicule de transfert spécial à plate-forme basse pour transporter les personnes à mobilité réduite dans les aérogares, où il y a souvent de grandes distances à parcourir. Quatre personnes à la fois pourront prendre place dans ce véhicule.

Autocars – Transports Canada a financé au coût de 250 000 dollars la mise au point d'un élévateur mécanisé pour les autocars interurbains. Intégré à la structure de l'autobus, cet élévateur est plus sécuritaire et permet aux personnes ayant une déficience de prendre place à bord avec dignité. Une autre contribution de 90 000 dollars a permis de démontrer l'usage de cette technologie sur un circuit régulier à Terre-Neuve. Le Ministère l'a ensuite mis à la disposition des deux principales compagnies d'autocars au Canada, MCI du Manitoba et Prévost, au Québec.

Transports Canada a aussi versé 1,2 million de dollars à Canada Coach Lines Ltd. pour lui permettre d'acquérir six autobus munis d'un élévateur qui seront mis en service pour trois ans dans le corridor Kitchener, Hamilton, Niagara Falls et Buffalo, dans le cadre d'un projet pilote. En affectant un tel autobus à tous les départs sur ce circuit, on pourra recueillir des renseignements précieux sur les exigences du marché et le fonctionnement des autobus. Le projet a débuté en octobre 1989.

En outre, Transports Canada a mis au point les prototypes de deux systèmes d'embarquement destinés à permettre aux personnes à mobilité réduite de prendre place avec dignité à bord des autocars interurbains existants. On évalue actuellement les possibilités de démonstration de ces deux dispositifs.

Transport urbain – Depuis 1979 différentes initiatives en matière de transport urbain des personnes ayant une déficience ont été entreprises. Notamment, deux projets pilotes de transport des personnes âgées au Manitoba, une aide offerte aux exploitants de services paratransit, une démonstration du principe du « Mobility Club » en milieux rural et urbain au Nouveau-Brunswick, la publication d'un manuel du « Mobility Club » et un service de fourgonnette adaptée à Expo 86.

En 1989, Transports Canada a versé 145 000 dollars au titre d'un projet pilote entrepris conjointement avec l'Ontario. Ce projet consiste en l'exploitation de quatre mini-fourgonnettes accessibles par deux entreprises de taxi d'Ottawa. L'information recueillie pendant le projet servira à déterminer la viabilité de ce type de service comme solution de rechange ou pour compléter les services paratransit en milieu urbain.

Véhicules personnels – Transports Canada a également publié une norme de sécurité pour les systèmes d'immobilisation des sièges spéciaux placés sur les banquettes de voitures de passagers à l'intention des enfants et des adultes de petite taille ayant des incapacités. Le Centre de développement des transports travaille, de concert avec l'Association canadienne de normalisation (ACNOR) et l'Association canadienne du transport urbain (ACTU), à l'élaboration de méthodes d'essai et de normes pour les dispositifs d'immobilisation des fauteuils roulants et des passagers.

Élévateur pour avions, trains et traversiers – Transports Canada a terminé la mise au point d'un système d'embarquement qui sera utilisé dans les aéroports ne disposant pas de passerelles d'embarquement pour passer de l'aérogare à l'avion. Le dispositif en question doit être mis à l'essai et évalué dans trois aéroports du pays à compter du printemps 1990.

Communication pour tous les modes de transport – Reconnaissant les obstacles auxquels se heurtent les personnes ayant des déficiences sensorielles lorsqu'elles utilisent les moyens de transport, Transports Canada finance des activités afin de trouver des moyens d'éliminer ces obstacles. C'est ainsi qu'il a commandé des rapports à l'Institut national canadien pour les aveugles et à la Société canadienne de l'ouïe, rapports dont il se servira pour ses normes d'accessibilité. La recherche au sujet des surfaces en relief et des signaux sonores doit également se poursuivre.

Information publique – En janvier et février 1989, Transports Canada a appuyé l'organisation d'une série d'ateliers régionaux sur l'accessibilité des transports pour les personnes malentendantes ou ayant une déficience visuelle. De plus, le Ministère parrainera une autre série d'ateliers en février et mars 1990 sur l'accessibilité des transports pour les personnes malentendantes.

Publications : *Accès direct* (publication gratuite également offerte sur audiocassette).
Pour se faire inscrire sur la liste de distribution, écrire à l'adresse suivante :
Rédacteur
Accès direct
Direction du transport des personnes handicapées
Transports Canada
Place de Ville, Tour C, 26e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

Pour de plus amples renseignements :
Pat Hallett
Directeur
Direction du transport des personnes handicapées
Transports Canada
Place de Ville, Tour C, 26e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5
(613) 991-6411
(613) 991-6415 (ATS)

Ministère responsable : Transports Canada

Section de génie médical

Description : l'objectif du programme d'adaptation/réadaptation est d'améliorer la qualité de vie des personnes ayant une déficience physique ou intellectuelle et des personnes âgées par la conception, le développement, l'évaluation et l'application de dispositifs et de technologies conçus en vue des problèmes associés aux déficiences. Dans le cadre du programme, des technologies commercialisées essentielles aux secteurs des soins prolongés sont mises au point et évaluées. Le programme porte sur des appareils qui ont accru l'autonomie et amélioré la qualité de vie de personnes ayant une déficience grave. Toutes les réalisations découlant de ce programme sont des produits destinés aux personnes ayant une déficience. Bien que la plupart des travaux de développement et d'application soient réalisés par l'Unité de technologie de la réadaptation, la Section de génie médical consacre une bonne partie de ces ressources à ces activités.

Le groupe d'adaptation/réadaptation travaille surtout à l'adaptation des technologies pour en permettre l'utilisation par les clients ou afin d'accroître le bien-être de ceux-ci. La plupart des travaux portent sur l'adaptation de micro-ordinateurs aux personnes ayant une déficience physique ou intellectuelle. On travaille aussi en partie à la prévention des incapacités par l'élaboration d'une méthode non effractive de mesure des données biologiques pour le diagnostic de l'ostéoporose chez les personnes âgées. Cette méthode serait utile aussi pour la planification des implants chirurgicaux et pour l'évaluation des conséquences de l'exposition des astronautes à des périodes prolongées de microgravité. L'*Inventaire de projets en génie biologique, y compris le génie de réadaptation* contient une série de résumés d'une page avec plusieurs index pour aider les utilisateurs à identifier le type de recherche en cours en génie biomédical au Canada. On peut communiquer avec le Bureau de vente et diffusion des publications du CNRC pour plus de renseignements.

Publication : *Inventaire de projets en génie biologique, y compris le génie de réadaptation*.

Pour en connaître le prix et le commander, écrire à :

Vente et diffusion des publications
Conseil national de recherches du Canada
Chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6
(613) 993-2054

Pour de plus amples renseignements :
Programme de recherches en génie biomédical
Conseil national de recherches Canada
Édifice M-50, chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6
(613) 993-0330

Organisme responsable : Conseil national de recherches du Canada

Services technologiques en construction

Description : l'Institut de recherches en construction du Conseil national de recherches du Canada effectue des recherches sur la technologie de la construction et en diffuse les résultats par le biais de publications, de séminaires et de services de bibliothèque. Un des intérêts principaux de l'Institut est la construction sans obstacles et l'élaboration de critères et de normes pour les environnements non handicapants. La recherche dans ce domaine est axée sur le défi que pose à l'industrie du bâtiment le besoin de satisfaire aux critères fonctionnels des personnes ayant une déficience. L'Institut offre également des services de consultation sur l'utilisation des édifices, la conception de bâtiments sans obstacles, les problèmes techniques, les codes et les normes.

Publications : *Note sur la construction* BPN 59F, *Liste de vérification de la conformité aux critères d'accessibilité des édifices à bureaux* ISSN-0830, CNRC 1986. BPN 60, *Designing Homes for the Aged*, ISSN-0701-5216, CNRC 1985.

Service de vente et diffusion des publications
Conseil national de recherches Canada
Chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6
(613) 993-2054

Pour de plus amples renseignements :
Jean-Rémi Champagne
Institut de recherches en construction
Conseil national de recherches du Canada
Édifice M-20
Chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6
(613) 993-0247

Organisme responsable : Conseil national de recherches du Canada

Aide sociale – Indiens vivant dans les réserves

Description : le ministère des Affaires indiennes et du Nord verse aux Indiens inscrits et à leurs familles vivant dans les réserves une allocation sociale au titre des besoins essentiels et des besoins spéciaux (déterminés par une évaluation) afin de les aider à préserver leur santé, leur sécurité, leur dignité et leur unité familiale. Les taux et conditions des allocations et services sont fondés sur ceux du programme d'aide sociale de la province ou du territoire de résidence des candidats. Bien que les allocations et services soient financés par le Ministère, ils sont habituellement administrés par les conseils de bande ou de tribu.

Pour de plus amples renseignements :
Hugh McMorrow
Directeur de l'aide sociale
Direction générale du développement social
Affaires indiennes et du Nord Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0H4
(819) 997-0246

Ministère responsable : Affaires indiennes et du Nord Canada

Allocations pour soins aux anciens combattants

Description : dans certains cas, la Commission canadienne des pensions accorde une allocation pour soins, dont le montant peut aller de 149,31 dollars à 933,08 dollars par mois, aux anciens combattants qui ont besoin de soins quotidiens.

Publication : *Pensions pour invalidité ou décès liés au service militaire* (gratuit).

Pour de plus amples renseignements :
Bureaux régionaux des Affaires des anciens combattants
Ministère des Affaires des anciens combattants
(Voir la section « adresses ».)

Ministère responsable : Anciens combattants Canada

Allocation pour vêtements pour les anciens combattants

Description : une allocation mensuelle de 11,74 dollars à 105,72 dollars est offerte pour aider à l'achat de vêtements spéciaux et pour compenser l'usure additionnelle ou la détérioration des vêtements.

Publication : *Pensions pour invalidité ou décès liés au service militaires* (gratuit).

Pour de plus amples renseignements :
Bureaux régionaux des Affaires des anciens combattants
Ministère des Affaires des anciens combattants
(Voir la section « adresses ».)

Ministère responsable : Anciens combattants Canada

Fonds de promotion de la santé

Description : Santé et Bien-être social se sert principalement du Fonds de promotion de la santé pour favoriser une action communautaire efficace dans le domaine de la promotion de la santé. Les responsables du programme choisissent des groupes cibles et des problèmes de santé prioritaires. Les projets visant à fournir aux personnes ayant une déficience les connaissances et les aptitudes dont elles ont besoin pour se défendre et vivre de façon autonome dans la collectivité sont encouragés. Le programme consiste à amener les collectivité à définir elles-mêmes leurs préoccupations sur le plan de la santé et à mener les activités de promotion qui s'imposent. Le Fonds de promotion de la santé est administré par la Division des services régionaux, par l'entremise de bureaux situés un peu partout au pays.

Publications :
Guide du requérant - Programme de contributions à la promotion de la santé
Programme de contributions à la promotion de la santé - dépliant
Stratégie nationale antidrogue
Action communautaire contre la conduite avec facultés affaiblies
Programme d'autonomie des aîné(e)s
Programme d'action communautaire sur le SIDA
Programmes de subventions - Santé et Bien-être social
Sept étapes pour mieux promouvoir la santé
Résumés de projets

Pour de plus amples renseignements :
Division des services régionaux
Direction de la promotion de la santé
Santé et Bien-être social Canada
Édifice Jeanne-Mance, 4e étage
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B4
(613) 954-8869

Ministère responsable : Santé et Bien-être social Canada

Importation de marchandises en franchise des droits pour les personnes ayant une déficience

Description : les particuliers, les médecins, les hôpitaux ou autres organismes peuvent importer une gamme d'aides pour les personnes ayant une déficience en franchise des droits de douane, de la taxe de vente fédérale, ou des deux. Les articles admissibles comprennent les aides de locomotion, les appareils et supports pour les pieds et les chevilles, les aides auditives, les prothèses, les dispositifs pour les personnes ayant une déficience visuelle ou de la parole, les articles conçus pour la formation des enfants ayant une déficience intellectuelle ainsi que d'autres articles. Pour la plupart des articles, on n'exige qu'une déclaration verbale selon laquelle les marchandises sont pour l'usage d'une personne ayant une déficience et aucune autre documentation écrite n'est nécessaire, à part les documents habituels de douane. Les taux des droits de douane et la phraséologie d'un numéro tarifaire relèvent de la responsabilité du ministère des Finances.

Publication : une liste complète des articles visés ainsi que des renseignements sur la franchise des droits et le statut de la taxe de vente fédérale paraît dans la publication de Revenu Canada, Douanes et Accise intitulée *Importation de marchandises pour les personnes handicapées*.

Pour de plus amples renseignements :
Tout bureau régional de Revenu Canada, Douanes et Accises.
(Voir la section « adresses ».)

Ministère responsable : Revenu Canada

Lignes directrices nationales concernant les services de santé

Description : la Division des services en établissement et services professionnels, en collaboration avec les autorités fédérales et provinciales et avec les associations et organismes professionnels oeuvrant dans le domaine de la santé, élabore des lignes directrices pour une vaste gamme de services en établissement et de services professionnels et cliniques. Des lignes directrices pour les services de réadaptation et les soins dans les établissements pour malades chroniques ont été élaborées et mises à jour ou sont en voie de l'être (par exemple : Programme de traitement des accidents cérébro-vasculaires, Programme de traitement des lésions de la moelle épinière et Programme de médecine physique et réadaptation).

De plus, la Division a établi, par l'intermédiaire de groupes de travail multidisciplinaires nationaux, des lignes directrices cliniques concernant la prévention, le dépistage précoce, l'évaluation et le traitement des troubles auditifs chez les enfants et les adultes.

Publications : des rapports ainsi que des fascicules d'information sur la déficience auditive sont offerts.

Pour de plus amples renseignements :
Division des services en établissement et services professionnels
Santé et Bien-être social Canada
Édifice Jeanne-Mance, 6e étage
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B4
(613) 954-8608

Ministère responsable : Santé et Bien-être social Canada

Régime d'assistance publique du Canada - services de bien-être social

Description : le gouvernement fédéral pourra, aux termes du Régime d'assistance publique du Canada, payer une partie des dépenses que les provinces et territoires et les municipalités engagent pour fournir des services sociaux aux personnes qui sont dans le besoin ou qui risquent de l'être à moins de recevoir ces services. Il incombe toutefois à la province ou au territoire d'administrer les programmes dont les frais sont partagés en vertu du Régime et de déterminer s'ils sont prêts à soutenir financièrement un service donné et dans quelle mesure. Ces programmes sont gérés par les bureaux régionaux de service social de chaque province. Même si le Régime d'assistance publique du Canada n'est pas destiné spécialement à aider les personnes ayant une déficience, ces dernières pourront profiter des services subventionnés dans ce cadre, notamment les services de counseling, les services d'intervention d'urgence et de référence, les services d'auxiliaires familiales et d'aide ménagère de même que les services de réadaptation et de garderie.

Publication : *Précis sur les programmes de sécurité sociale* (gratuit).

Direction des Communications
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke-Claxton, bureau 1442
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5

Pour de plus amples renseignements :
Direction des programmes à frais partagés
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke-Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5
(613) 957-4405

Ministère responsable : Santé et Bien-être social Canada

Services consultatifs et d'information sur la sécurité et l'hygiène au travail

Description : le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST) est une ressource nationale en matière d'information sur l'hygiène et la sécurité au travail. Il est dirigé par un conseil représentant les gouvernements, les travailleurs et les employeurs.

Le CCHST fournit des renseignements en matière d'hygiène et de sécurité au travail sous forme de réponses à des demandes de renseignements particulières, de publications et d'un service de données électroniques appelé CCINFO. L'information peut être obtenue en direct (ligneCCINFO), sous forme d'un disque CD-ROM (disqueCCINFO) et sur vidéotex (imageCCINFO). Il organise également des ateliers sur des questions d'hygiène et de sécurité au travail.

Le CCHST a pour objectif de fournir aux Canadiens de l'information utile et facile à comprendre au sujet de l'hygiène et de la sécurité au travail dans le but de faciliter les prises de décisions, de promouvoir les changements sur les lieux de travail, d'accroître la sensibilisation à l'hygiène et la sécurité au travail en plus de soutenir les activités de formation et d'éducation.

Pour de plus amples renseignements :
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
250, rue Main est
Hamilton (Ontario)
L8N 1H6
(416) 572-2981
Appels interurbains sans frais : 1-800-263-8276

Organisme responsable : Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Services d'aide aux enfants et aux familles

Description : les services d'aide aux enfants et aux familles, prévus par les lois provinciales et territoriales, sont subventionnés par le ministère des Affaires indiennes et du Nord lorsque les bénéficiaires sont des Indiens inscrits qui résident normalement dans les réserves. Les services en question englobent la prévention et la protection des enfants qui sont négligés ou victimes d'abus ou qui sont exposés à l'être. Après avoir déterminé les besoins des enfants et de leurs familles, des organisations gérées et dirigées par un gouvernement ou un organisme provincial ou territorial, y compris des agences indiennes de services aux enfants et familles, fournissent divers services tels que aide à domicile, counseling et placement en famille d'accueil, en foyer ou en institution.

Pour de plus amples renseignements :
Normand Levasseur
Directeur des services sociaux
Direction générale du développement social
Affaires indiennes et du Nord Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0H4
(819) 994-3995

Ministère responsable : Affaires indiennes et du Nord Canada

Services de santé mentale

Description : la Division de la santé mentale publie la revue *Santé mentale au Canada* ainsi que d'autres publications portant sur la santé mentale, la maladie et l'incapacité, et sur les services spéciaux qui visent à répondre aux besoins des personnes ayant des problèmes de santé mentale et surtout si ces problèmes sont de longue durée. Il faut mentionner tout particulièrement le document de travail intitulé *La santé mentale des Canadiens : vers un juste équilibre* qui a été émis par le Ministère et qui propose une définition élargie de la santé mentale très innovatrice et reprend, dans la perspective de la santé mentale, les trois défis majeurs de la santé identifiés dans *La santé pour tous* : réduire les inégalités, accroître la prévention et favoriser l'autonomie. On y propose également une série de principes directeurs progressistes liés à des questions telles que les droits de la personne, la participation du citoyen et du consommateur et ce, afin d'élaborer, de mettre en oeuvre et d'évaluer des objectifs en matière de santé mentale. De concert avec les organismes fédéraux, provinciaux, bénévoles et professionnels, la Division organise des activités dans le but d'encourager la recherche dans le domaine de la santé mentale, d'identifier des modèles de soins et de traitement efficaces et de promouvoir la santé mentale. La Division accorde une attention particulière à l'élaboration de stratégies pour la prévention de la maladie mentale et à la promotion de modèles de prestation de services à des groupes tels que les enfants et les adolescents, les immigrants et les réfugiés ainsi que les personnes âgées.

Publications : *Santé mentale au Canada*, (frais d'abonnement à l'extérieur du Canada), *La santé mentale des Canadiens : vers un juste équilibre* (offert gratuitement sur demande).

Pour de plus amples renseignements :
Division de la santé mentale
Santé et Bien-être social Canada
Édifice Jeanne-Mance, 6e étage
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
(613) 954-8643

Ministère responsable : Santé et Bien-être social Canada

Soins aux adultes

Description : le ministère des Affaires indiennes et du Nord subventionne les services de soins aux adultes qui sont destinés aux personnes âgées ou ayant une déficience dans le cas des Indiens inscrits vivant habituellement dans les réserves et des Inuit. Ces services comprennent les soins à domicile, certains types de soins en institution et un programme de placement familial. Les services de soins à domicile comprennent la plupart du temps des services d'aide ménagère pour les travaux usuels à l'intention des personnes âgées ou ayant une déficience. La surveillance et les soins infirmiers sont dispensés dans des établissements provinciaux tels que maisons de soins et résidences ou dans les réserves, dans des établissements appartenant aux Indiens. Le programme de placement familial permet pour sa part aux bénéficiaires de recevoir soins et surveillance dans un milieu familial.

Pour de plus amples renseignements :
Normand Levasseur
Directeur des Services sociaux
Direction générale du développement social
Affaires indiennes et du Nord Canada
Ottawa (Ontario)
K1A OH4
(819) 994-3995

Ministère responsable : Affaires indiennes et du Nord Canada

Traitement pour les anciens combattants ayant une déficience

Description : cinq groupes sont admissibles :

- toute personne qui reçoit une pension d'invalidité de la Commission canadienne des pensions à l'égard d'une affection qui la rend admissible à une pension;

- les anciens combattants et les civils admissibles qui reçoivent une allocation d'ancien combattant ou une allocation de guerre pour les civils (AAC/AGC);

- les anciens combattants et les autres personnes qui toucheraient l'AAC/AGC si l'ancien combattant/le civil ou le conjoint ne recevait pas de prestations en vertu de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* ou d'une loi semblable d'un autre pays;

- les anciens combattants qui reçoivent des services et des prestations en vertu du Programme pour l'autonomie des anciens combattants;

- les anciens combattants non admissibles en vertu de ce qui précède, qui ont servi outre-mer pendant la Seconde Guerre mondiale dans les Forces canadiennes ou dans l'une des forces semblables rassemblées à Terre-Neuve, ont une admissibilité restreinte à certains niveaux de soins en établissement.

Des soins médicaux et dentaires sont fournis aux anciens combattants pensionnés admissibles par le ministère des Affaires des anciens combattants ou aux frais du ministère. Dans ce dernier cas, le pensionné peut demander au ministère un remboursement pour les frais payés ou il peut faire envoyer la demande de paiement directement au ministère.

Publication : *Pensions pour invalidité ou décès liés au service militaire* (gratuit).

Pour de plus amples renseignements :
Bureaux régionaux des Affaires des anciens combattants
Ministère des Affaires des anciens combattants
(Voir la section « adresses ».)

Ministère responsable : Anciens combattants Canada

Unité des personnes handicapées

Description : l'Unité sert de point de convergence pour favoriser le bien-être des personnes ayant une déficience. Un des premiers objectifs visé est de préparer la documentation sur les programmes de soutien communautaire qui permettent aux personnes ayant une déficience de vivre dans la plus grande autonomie possible. L'Unité fournit des renseignements sur les aides techniques et les appareils et encourage la recherche et les projets pilotes. Les projets peuvent être élaborés de concert avec les autres services gouvernementaux, les organismes non gouvernementaux et les groupes de consommateurs; le gouvernement partage ordinairement les frais.

Publications : *Pour vous faciliter la vie. Les personnes handicapées vous conseillent* (gratuit), collection de dépliants sur la vie autonome (gratuite).

Pour de plus amples renseignements :
Unité des personnes handicapées
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke-Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5
(613) 957-2886 (voix et ATS)

Ministère responsable : Santé et Bien-être social Canada

Allocation d'incapacité exceptionnelle pour anciens combattants

Description : la Commission canadienne des pensions peut octroyer une allocation supplémentaire allant de 248,38 dollars à 746,47 dollars par mois, en plus de la pension qu'il touche déjà, à un ancien combattant dont l'incapacité est évaluée à 100 pour 100.

Publication : *Pensions pour invalidité ou décès liés au service militaire* (gratuit).

Pour de plus amples renseignements :
Bureaux régionaux des Affaires des anciens combattants
Ministère des Affaires des anciens combattants
(Voir la section « adresses ».)

Ministère responsable : Anciens combattants Canada

Crédit d'impôt pour frais médicaux

Description : aux fins de l'impôt, un contribuable peut déduire à titre de crédit les frais médicaux payés pour lui-même, pour son conjoint ou pour une personne à sa charge. Seule la partie des frais qui excède 1 517 dollars ou 3 pour 100 du revenu net, si ce montant est le moins élevé, est déductible.

Pour de plus amples renseignements :
Bureaux de district de Revenu Canada, Impôt
(Voir la section « adresses ».)

Appels interurbains sans frais partout au Canada
1-800-665-0354 (ATS)

Ministère responsable : Revenu Canada, Impôt

Crédit d'impôt pour personnes ayant une déficience

Description : les contribuables qui ont une déficience mentale ou physique qui restreint considérablement leurs activités quotidiennes peuvent demander dans leur déclaration d'impôt sur le revenu un crédit pour personnes ayant une déficience de 3 272 dollars. Pour se prévaloir de cette déduction, il faut joindre à la déclaration le formulaire T2201 « Certificat pour la déduction pour personnes handicapées » signé par le médecin traitant. On peut obtenir ce formulaire auprès du bureau de district de Revenu Canada, Impôt.

Pour de plus amples renseignements :
Revenu Canada, Impôt
Appels interurbains sans frais partout au Canada
1-800-665-0354 (ATS)

Bureaux de district de Revenu Canada, Impôt
(Voir la section « adresses ».)

Ministère responsable : Revenu Canada, Impôt

Pensions d'invalidité reliée au service militaire

Description : les membres ou anciens membres des Forces canadiennes qui ont une incapacité résultant d'une blessure ou d'une maladie ou de l'aggravation d'une blessure ou d'une maladie qui :

* est imputable au service ou est survenue au cours du service en temps de guerre, dans le Contingent spécial sur le théâtre d'opérations de Corée, dans des zones de service spécial telles que l'Égypte, l'Indochine, le Cachemire, Chypre, pendant des périodes prescrites;

* est consécutive ou directement liée au service militaire en temps de paix.

Une compensation, sous forme de pension allant de 70,50 dollars à 2 502,92 dollars par mois, est accordée pour les incapacités résultant d'une blessure ou d'une maladie attribuable au service militaire. Un dépliant est offert dans les bureaux régionaux des Affaires des anciens combattants.

Publication : *Pensions pour invalidité ou décès liés au service militaire* (gratuit).

Pour de plus amples renseignements :
Bureaux régionaux des Affaires des anciens combattants
Ministère des Affaires des anciens combattants
(Voir la section « adresses ».)

Ministère responsable : Anciens combattants Canada

Régime d'assistance publique du Canada – aide financière

Description : dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada, le gouvernement fédéral vient en aide aux Canadiens en payant une partie du coût de l'assistance qui leur est fournie. Les programmes sont toutefois du ressort provincial et c'est la province ou le territoire qui détermine l'admissibilité, qui décide du montant de l'aide pour combler les besoins fondamentaux et spéciaux et qui définit les règlements qui régissent notamment les avoirs et le revenu. Ce programme est géré par les bureaux régionaux de service social de chaque province.

Publication : *Précis sur les programmes de sécurité sociale* (gratuit).

Santé et Bien-être social Canada
Direction des Communications
Immeuble Brooke-Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9

Pour de plus amples renseignements :
Direction des programmes à frais partagés
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke-Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5
(613) 957-4405

Ministère responsable : Santé et Bien-être social Canada

Régime de pensions du Canada – pension d'invalidité

Description : peuvent en bénéficier les personnes ayant une incapacité importante et de longue durée qui, pendant qu'elles exerçaient un emploi rémunéré, ont cotisé au Régime de pensions du Canada (RPC) pendant une période minimale au cours des années précédant immédiatement l'invalidité. L'incapacité doit être une déficience mentale ou physique qui réduit grandement la capacité d'occuper un emploi rémunérateur, et pas seulement de façon temporaire. La pension mensuelle est composée d'une indemnité à taux uniforme et d'une indemnité liée aux gains équivalant à 75 pour 100 des cotisations de la personne applicables au RPC. Le RPC est en vigueur dans toutes les provinces, hormis au Québec. Cette province a exercé son privilège constitutionnel d'appliquer un régime provincial semblable qui remplace le RPC. Le Régime est administré par Santé et Bien-être social Canada et subventionné par les cotisations au RPC.

Publications : *Régime de pensions du Canada – prestations d'invalidité : renseignements de base*, dépliant et feuillets de renseignements. Ces publications ainsi que d'autres dépliants et feuillets de renseignements sont offerts sans frais dans tous les Centres de service aux clients.

Pour de plus amples renseignements :
Programmes de la sécurité du revenu
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke-Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A OL4
(613) 990-1500

Ministère responsable : Santé et Bien-être social Canada

Régime de pensions du Canada – prestations à un enfant de cotisant invalide

Description : une prestation mensuelle à taux uniforme est versée à l'égard d'un enfant à charge de moins de 18 ans, ou jusqu'à l'âge de 25 ans s'il s'agit d'un étudiant. Si l'enfant interrompt ses études, la prestation cesse d'être versée, mais sera rétablie s'il retourne aux études. Le Régime de pensions du Canada (RPC) est en vigueur dans toutes les provinces sauf au Québec. Cette province a exercé son privilège constitutionnel d'appliquer un régime provincial semblable qui remplace le RPC. Le RPC est administré par Santé et Bien-être social Canada et financé par les cotisations au RPC.

Publications : *Régime de pensions du Canada – Prestations d'invalidité : renseignements de base*, dépliant et feuillets de renseignements. Ces publications ainsi que d'autres dépliants et feuillets de renseignements sont offerts sans frais dans tous les Centres de service aux clients.

Pour de plus amples renseignements :
Centres de service aux clients (Programmes de la sécurité du revenu), voir la section « adresses ».

Programmes de sécurité du revenu
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke-Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0L4
(613) 990-1500

Ministère responsable : Santé et Bien-être social Canada

Alliance pour un mode actif pour les Canadiens/Canadiennes ayant un handicap

Description : ce groupe à but non lucratif a pour mandat de resserrer les liens entre les organisations, les organismes et les particuliers afin d'influer positivement sur le mode de vie des Canadiens ayant une déficience, pour qu'ils soient plus actifs.

Publications : *Positive Images, Guidelines for the Appropriate Image Depiction of Canadians with a Disability* (le prix n'en a pas encore été fixé), *Un Manuel de défense des intérêts; pour aider les groupes locaux et les particuliers à défendre efficacement leurs intérêts*. (Le prix n'en a pas encore été fixé. Cette publication sera aussi offerte sur cassette audio.)

Pour de plus amples renseignements :
Jane Arkell
Gestionnaire du programme
Alliance pour un mode actif pour les Canadiens/Canadiennes ayant un handicap
1600, promenade James-Naismith
Pièce 312
Gloucester (Ontario)
K1B 5N4
(613) 748-5747
(613) 748-5734 (Télécopieur)

Organisme responsable : Condition physique et Sport Amateur Canada

Centre national des Arts, services aux personnes ayant une déficience

Description : le Centre national des Arts cherche à donner aux personnes ayant une déficience le plus grand accès possible à ses services. Des espaces de stationnement situés près des ascenseurs au garage sont réservés pour les automobilistes ayant une déficience. L'accès en fauteuil roulant aux trois salles de spectacle à partir des foyers et des garages est assuré par des ascenseurs et des rampes. De plus, un hôte accompagne un client ayant une déficience du garage, des guichets ou du foyer jusqu'à son fauteuil et veillera à ses demandes durant l'entracte et à la fin du spectacle. Les personnes ayant une déficience peuvent se rendre à leur fauteuil avant l'ouverture de la salle au public. Les personnes en fauteuil roulant peuvent demeurer dans leur fauteuil et se placer au bout d'une rangée de la section de l'orchestre avec un billet qui coûte 35 pour 100 de moins qu'un billet régulier. Pendant l'entracte, les personnes qui ont de la difficulté à se déplacer peuvent demander à un placeur de leur servir une consommation à leur fauteuil. Des fauteuils roulants sont prêtés pour la durée du spectacle à ceux qui en font la demande. Les salles de toilette principales sont accessibles en fauteuil roulant et un téléphone a été spécialement aménagé au foyer principal pour les personnes en fauteuil roulant.

Le Centre met à la disposition de ses clients ayant une déficience auditive des récepteurs MF « Phonic Ear »; tous les spectacles et les films sont retransmis sur bande MF.

Publications : un feuillet de renseignements est offert gratuitement.

Pour de plus amples renseignements :
Service de la gestion des salles
Centre national des Arts
1, place de la Confédération
C.P. 1534, succursale B
Ottawa (Ontario)
K1P 5W1
(613) 996-5051, poste 212
Câblogramme : Centrart

Organisme responsable : Centre national des Arts

Hospitalité-Canada

Description : la Direction Participation-jeunesse a pour objectif d'inciter les jeunes âgés entre 14 et 22 ans à participer davantage à la vie de la société canadienne. Le programme Hospitalité-Canada fournit une aide financière à un certain nombre d'organismes sans but lucratif pour couvrir les frais de transport des jeunes qui participent à leurs activités, soit des échanges, soit des forums nationaux. La direction est aussi responsable de la coordination de la participation du Canada au Programme du Commonwealth pour la jeunesse.

Pour de plus amples renseignements :
Hospitalité-Canada
Direction de la participation des jeunes
Secrétariat d'État
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5
(819) 994-1313

Ministère responsable : Secrétariat d'État

Installations récréatives dans la région de la Capitale nationale

Description : tous les parcs, les visites guidées et les sentiers récréatifs ainsi que la plupart des aires de loisir et des diverses activités de la Commission de la Capitale nationale sont accessibles aux personnes ayant une mobilité réduite. Dans le Parc de la Gatineau, les endroits accessibles comprennent les plages Breton et Parent, le sentier des Carryers, le lac des Fées, le terrain de camping du Lac Philippe, Moorside, le lac Mulvihill et le Centre d'accueil des visiteurs à Old Chelsea. Les aménagements comprennent entre autres des toilettes et des tables de pique-nique adaptées. Dans la Ceinture de verdure qui entoure Ottawa, les personnes ayant une mobilité réduite peuvent avoir accès à la Vieille Ferme, au centre d'hébergement de la Ferme d'Orléans et au Sentier Salsepareille.

Publications : les publications suivantes sont offertes gratuitement :

Installations pour personnes handicapées
Installations pour les handicapés
Rapport final du projet liaison-handicap

Pour de plus amples renseignements :
Centre d'information de la capitale du Canada
Commission de la Capitale nationale
14, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1P 5L1
(613) 239-5000

Organisme responsable : Commission de la Capitale nationale

L'activité physique chez les Canadiens ayant un handicap

Description : ce programme a pour but d'encourager, de promouvoir et d'offrir des chances aux Canadiens ayant une déficience de pratiquer une activité physique. Elle fournit des services de consultation et contribue financièrement aux organisations nationales reconnues pour leur engagement à promouvoir un style de vie actif chez les Canadiens ayant une déficience. Les critères d'admissibilité sont exposés dans le guide du programme des contributions de Condition physique Canada.

Publications : *Un Guide au programme de contibutions de Condition physique Canada, 1990-1991* (gratuit), *Condition Physique et Sport amateur, Rapport annuel* (gratuit), *Projet de plan d'action; l'activité physique chez les Canadiens ayant un handicap* (gratuit).

Pour de plus amples renseignements :
Bruce Taylor
Gestionnaire du
Programme pour les Canadiens ayant un handicap
Condition physique et Sport amateur
365, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0X6
(613) 992-9198
(613) 992-8550 (Télécopieur)

Organisme responsable : Condition physique et Sport amateur

Les Canadiens ayant une déficience dans le sport de compétition

Description : ce programme tente de créer des ouvertures pour la participation dans des sports de compétition des Canadiens ayant une déficience. Il fournit des services de consultation et des contributions financières à des organismes de sport reconnus. Sport Canada reconnaît les organismes de sport suivants :

La Fédération canadienne des organisations de sport pour handicapés

L'Association canadienne des sports en fauteuil roulant

L'Association canadienne des sports pour aveugles

L'Association canadienne pour les skieurs handicapés

L'Association canadienne des sports pour les sourds

L'Association canadienne des sports pour amputés

Les critères d'admissibilité sont stipulés dans le Programme de financement de base.

Publications : *Sport Canada; Programme de financement de base 1990-1991* (gratuit), *Condition physique et Sport amateur; Rapport annuel* (gratuit).

Pour de plus amples renseignements :
Sport Canada
365, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0X6
(613) 992-9240

Organisme responsable : Condition physique et Sport amateur Canada

Terrains de jardinage loués

Description : la Commission de la Capitale nationale loue une partie de ses terrains vacants dans la région de la Capitale nationale pour le jardinage. Plusieurs des plates-bandes offertes sont particulièrement adaptées pour les jardiniers ayant une déficience puisqu'elles sont élevées de deux pieds au dessus du niveau du sol et elles sont en forme de longues bandes étroites de sorte qu'il est possible d'y travailler à partir d'un seul côté.

Publications : *Installations pour les personnes handicapées* (gratuit).

Pour de plus amples renseignements :
Centre d'information de la capitale du Canada
14, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1P 5L1
(613) 239-5000

Organisme responsable : Commission de la Capitale nationale

Consultation des personnes ayant une déficience au sujet du transport

Description : Transports Canada organise de nombreuses consultations avec des particuliers et des organismes communautaires qui portent sur l'ensemble de ses activités et sur l'élaboration de ses politiques. Deux comités consultatifs sont également financés par le Ministère :

-le nouveau comité consultatif sur l'accessibilité des transports, qui se compose de représentants du gouvernement, des transporteurs, des associations de personnes ayant une déficience ou oeuvrant pour elles ainsi que d'autres organismes;

-le comité fédéral/provincial/territorial, composé de représentants des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.

Pour de plus amples renseignements :
Pat Hallett
Direction du transport des personnes handicapées
Transports Canada
Place de Ville
Tour C, 26e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5
(613) 991-6411
(613) 991-6415 (ATS)

Ministère responsable : Transports Canada

Financement pour les véhicules accessibles

Description : une aide financière est offerte aux organisations privées pour l'achat de véhicules accessibles pour le transport de personnes ayant une déficience dans les petites localités urbaines et rurales. Sur une période de 6 ans, des subventions, totalisant plus de 2,8 millions de dollars ont permis l'achat ou l'adaptation de 131 véhicules. Le financement peut aller jusqu'à 80 pour 100 du prix d'achat du véhicule ou jusqu'à concurrence de 25 000 dollars. Le Conseil du Trésor a alloué les montants suivants pour ce projet : 1986-1987, 500 000 $; 1987-1988, 500 000 $; 1988-1989, 500 000 $; 1989-1990, 400 000 $; 1990-1991, 500 000 $.

Pour de plus amples renseignements :
Pat Hallett
Direction du transport des personnes handicapées
Transports Canada
Place de Ville
Tour C, 26e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5
(613) 991-6411
(613) 991-6415 (ATS)

Ministère responsable : Transports Canada

Marine Atlantique, services spéciaux

Description : les terminaux et navires de Marine Atlantique offrent divers services aux personnes ayant des besoins spéciaux. Les fontaines, le service de restauration, les toilettes et les appareils téléphoniques des terminaux leur sont accessibles. Les personnes ayant une déficience auditive ou une déficience visuelle peuvent bénéficier de téléphones à sonnerie réglable, de téléscripteurs (service ATS), de signaux à feux clignotants pour l'embarquement et d'un indicateur d'horaire visuel. Les voyageurs à mobilité réduite peuvent obtenir, sur demande, une place de stationnement à proximité du terminal et non loin d'un ascenseur donnant accès au navire. Des fauteuils roulants, des ascenseurs ou des rampes sont utilisés pour l'embarquement.

Les navires possèdent aussi leurs fauteuils roulants. Des services sont accessibles tels que la cafétéria, le bar, les toilettes, les salons, les couchettes de cabine pour les navires qui font la traversée de nuit. L'affichage des signaux d'urgence est mis en valeur grâce à des feux clignotants.

Le personnel de Marine Atlantique accorde également des soins spéciaux. Les voyageurs sont priés d'informer le personnel de leurs besoins particuliers au moment de réserver leurs billets et dès leur arrivée au terminal. Marine Atlantique offre un dépliant à gros caractères énumérant tous les services spéciaux offerts à chaque terminal et à bord de chaque navire.

Publication : un dépliant en gros caractères, intitulé *Services spéciaux*.

Pour de plus amples renseignements :
Bureau des réservations
Marine Atlantique
C.P. 250
Sydney (Nouvelle-Écosse)
B2A 3M3
(902) 794-8109 (ATS) (Les appels à frais virés sont acceptés.)

Pour toute suggestions ou commentaire concernant les services de Marine Atlantique, écrire à :
Marine Atlantique
Affaires publiques
100, rue Cameron
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 5Y6
Appels interurbains sans frais :

Ontario et Québec - 1-800-565-9411
Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Île-du-Prince-Édouard
1-800-565-9470
Terre-Neuve et Labrador - 1-800-563-7701
Terre-Neuve et Labrador (service caboteur) 1-800-563-7336

Ministère responsable : Transports Canada

Normes d'accessibilité applicables aux transporteurs assujettis à la réglementation fédérale

Description : les particuliers peuvent porter plainte contre les transporteurs relevant de la compétence fédérale. L'Office peut enquêter sur ces plaintes et ordonner le retrait de tout obstacle qui lui semble entraver la mobilité des voyageurs ayant une limitation fonctionnelle.

L'Office national des transports est en outre chargé de prescrire les lois et de faire appliquer les normes d'accessibilité pour l'ensemble des services et installations de transport sous compétence fédérale.

Publication : la plaquette « Espace à découvrir » est offerte gratuitement en gros caractères, en braille et sur cassette par l'Office national des transports, Ottawa (Ontario) K1A 0N9.

Pour de plus amples renseignements :
Direction des services pour les personnes handicapées
Office national des transports
Ottawa (Ontario)
K1A ON9

(819) 997-6828
(819) 953-0705 (ATME)
(819) 953-5564 (télécopieur)

Organisme responsable : Office national des transports du Canada

Services de VIA Rail

Description : les services spéciaux de VIA Rail visent à accroître le confort et l'agrément des voyages en train pour les voyageurs ayant une déficience. Les personnes ayant une déficience auditive ou de la parole qui désirent obtenir des renseignements ou réserver des billets peuvent le faire à l'aide du système RÉSERVIA en utilisant un appareil de télécommunication pour les sourds (ATS). Les appels interurbains à RÉSERVIA ne comportent aucun frais partout au Canada. Des ATS sont offerts aux comptoirs de renseignements des principales gares.

Les voyageurs qui ne sont pas entièrement autonomes (qui ont besoin d'aide pour leur hygiène personnelle, pour s'alimenter ou pour prendre des médicaments) peuvent réserver un siège pour un compagnon qui pourra voyager gratuitement. Pour avoir droit à ce service, les intéressés doivent détenir un certificat médical ou une carte émanant d'un organisme reconnu par Via. Les personnes âgées de 60 ans ou plus peuvent obtenir un rabais de dix pour cent sur le tarif le moins élevé. Les personnes qui ont une déficience auditive ou visuelle peuvent s'asseoir n'importe où dans le train (avec leur chien-guide dans le cas des personnes aveugles); pour les voyages de nuit, une chambrette peut être mise à leur disposition au même tarif qu'une couchette du haut. Les personnes utilisant une civière peuvent être transportées si le matériel le permet et sur avis préalable de 48 heures.

Les personnes en fauteuil roulant peuvent être hissées à bord des trains transcontinentaux au moyen d'une plate-forme élévatrice (ou avec l'aide des employés de Via s'il n'y a pas de plate-forme). Elles n'auront aucun problème d'embarquement dans les gares suivantes : Banff, Calgary, Campbellton, Dorval, Drummondville, Edmonton, Halifax, Kingston, Kitchener, London, Moncton, Montréal, Ottawa, Sainte-Foy, Sarnia, Toronto, Truro, Vancouver, Windsor et Winnipeg. Dans les principales gares, des dispositions peuvent être prises pour l'embarquement prioritaire de toute personne ayant une déficience.

Pendant le voyage, les fauteuils roulants pliants peuvent être laissés dans la voiture, alors que les modèles électriques peuvent être rangés avec les bagages (pas dans tous les trains cependant). Dans les trains LRC, des dispositifs d'ancrage pour fauteuils roulants permettent aux passagers de voyager dans leur propre fauteuil (moyennant réservation préalable). Les trains LRC sont également dotés de salles de toilette accessibles. On peut se procurer des fauteuils roulants dans toutes les gares importantes et dans bon nombre de gares secondaires; les bureaux de vente de VIA peuvent en fournir une liste complète.

Pour les personnes ayant des allergies, tous les trains sont pourvus d'une section ou d'une voiture pour les non-fumeurs, et des oreillers hypoallergènes sont offerts dans les wagons-lits. Des dispositions peuvent être prises à l'avance pour les repas des personnes qui suivent un régime végétarien, à faible teneur en sel ou comportant d'autres restrictions. Un préavis minimum de 24 heures est requis pour les destinations à l'intérieur du corridor Québec-Windsor, et de 48 heures pour les autres destinations. Dans les trains où sont offerts des services de restauration, les voyageurs ayant une déficience peuvent se faire servir leur repas à leur place ou dans leur chambre. De plus, à bord de ces trains, l'insuline apportée par les personnes diabétiques peut être réfrigérée. Les personnes malentendantes peuvent demander au personnel du train de les avertir de leur arrivée à destination. On peut se procurer une publication décrivant les services offerts par Via aux voyageurs ayant des besoins spéciaux en s'adressant au service des relations publiques ou encore, aux bureaux de vente et de services ou aux bureaux de vente par téléphone de VIA Rail.

Publication : *Les services spéciaux offerts par VIA* (dépliant gratuit), également publié en braille et en gros caractères.

Pour de plus amples renseignements :
VIA Rail Canada
Bureaux de vente régionaux
Appels interurbains sans frais partout au Canada :
1-800-268-9503 (ATS)
Toronto seulement : (416) 368-6406 (ATS)

Organisme responsable : VIA Rail Canada

Services de transport pour les personnes ayant une déficience

Description : la Direction pour les personnes handicapées a comme objectif principal de permettre aux personnes ayant une déficience d'utiliser plus facilement tous les modes de transport assujettis à la compétence fédérale. L'Office établit la réglementation concernant l'accessibilité, répond aux demandes de renseignements et mène des enquêtes soit de sa propre initiative soit encore pour donner suite à des plaintes au sujet du transport des personnes ayant une déficience.

Publication : la plaquette « Espaces à découvrir » est offerte gratuitement en gros caractères, en braille et sur cassette par l'Office national des transports, Ottawa (Ontario) K1A 0N9.

Pour de plus amples renseignements :
Direction des services pour les personnes handicapées
Office National des transports
Direction générale du règlement des différends
Ottawa (Ontario)
K1A 0N9

(819) 997-6828
(819) 953-9705 (ATME)
(819) 953-5564 (télécopieur)

Organisme responsable : Office national des transports

Appareil pour identifier les billets de banque

Description : en consultation avec les organismes qui représentent les personnes ayant une déficience visuelle, la Banque du Canada a mis au point un tout petit appareil électronique qui peut distinguer les différentes coupures des billets de banque canadiens. Cet appareil fonctionne avec la nouvelle série de billets de banque canadiens soit les coupures de deux dollars et de cinq dollars émises en 1986, ainsi qu'avec les nouveaux billets de dix et de cinquante dollars émis en 1989. Lorsqu'un de ces billets est introduit dans l'appareil, une voix synthétisée lit le billet et en donne la valeur dans la langue officielle choisie par l'usager. Dès 1990, l'INCA distribuera gratuitement l'appareil aux personnes ayant une déficience visuelle qui le commanderont. L'appareil est fabriqué à Ottawa par BRYTECH.

Pour de plus amples renseignements :
Institut national canadien pour les aveugles,
Conseil canadien des aveugles

Don Adolph
Banque du Canada
234, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0G9
(613) 782-8870

Organisme responsable : Banque du Canada

Programme d'aide à la remise en état des logements pour les personnes handicapées

Description : grâce à ce programme, les propriétaires-occupants ou propriétaires-bailleurs bénéficient d'une aide financière en vue d'améliorer l'accessibilité de leur propriété et d'adapter le logement aux besoins de la personne ayant une déficience qui occupe ou occupera ce logement. L'aide peut servir à payer le coût des matériaux et de la main-d'oeuvre pour divers travaux comme les modifications de la cuisine et de la salle de bain ou l'installation de rampes d'accès. Les propriétaires dont le revenu ajusté ne dépasse pas 23 000 dollars peuvent bénéficier d'une remise de prêt jusqu'à concurrence de 5 000 dollars. Cette mesure s'applique également aux projets de logement coopératif sans but lucratif. On peut se renseigner sur ce programme à l'adresse mentionnée ci-dessous, ou auprès des bureaux régionaux de la Société canadienne d'hypothèques et de logement en Saskatchewan, au Québec, à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick.

Publications :
Liste des modifications à vérifier, LNH 5896 (gratuit)
Logement pour les personnes handicapées, LNH 5467 (3,00 $)
Pour certains handicapés l'autonomie passe par la modification des logements, LNH 5898 (gratuit)
Information - le Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL) pour personnes handicapées, LNH 5901 (gratuit)

Pour de plus amples renseignements :
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Siège social
682, chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A OP7
(613) 748-2681

Organisme responsable : Société canadienne d'hypothèques et de logement

Programme fédéral de logement coopératif

Description : les coopératives dont l'objectif est de fournir des habitations modestes aux membres bénéficient d'une aide financière. Les coopératives admises à ce programme peuvent financer jusqu'à 100 pour 100 des coûts d'immobilisation par l'entremise d'un prêt hypothécaire indexé, assuré par la SCHL, consenti par un prêteur particulier. De l'aide fédérale peut être consentie pour réduire les frais mensuels de location au niveau des loyers dans la région en question, lorsque les coûts d'exploitation nécessiteraient normalement des mensualités plus élevées. Les nouveaux groupes désirant former une coopérative d'habitation peuvent demander un financement pour la préparation de projets; ce financement est consenti par la SCHL à titre de prêt sans intérêt, remboursable à même les fonds hypothécaires accordés si le projet est exécuté. Pour obtenir des renseignements sur les dates limites de présentation des demandes, ou sur ce programme ainsi que sur le Programme de supplément de loyer, ou pour entrer en contact avec des groupes de personnes ressources qui peuvent contribuer à l'élaboration d'un projet, communiquer avec les bureaux locaux de la SCHL ou écrire à l'adresse suivante.

Publications : dépliants gratuits sur le Programme de logement coopératif et le Programme de supplément de loyer et *Logement pour les personnes handicapées* (3,00 $).

Pour de plus amples renseignements :
James Burr
Groupe du logement social
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Siège social
682, chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0P7
(613) 748-2698

Organisme responsable : Société canadienne d'hypothèques et de logement

Programme Nouveaux Horizons

Description : Nouveaux Horizons est un programme permettant d'aider financièrement des groupes de personnes âgées et retraitées dans le but d'entreprendre des activités susceptibles de stimuler leur intérêt, tout en aidant les autres membres de leur collectivité. Pour être admissible, un groupe doit généralement être composé d'au moins dix participants dont 70 pour 100 sont des personnes âgées de 60 ans et plus et qui ne sont plus sur le marché du travail. Dix des participants doivent accepter les fonctions d'administrateurs du projet.

Les projets doivent être à but non lucratif et ne doivent pas comporter d'avantages monétaires pour les participants. Les activités financées par Nouveaux Horizons entrent dans les catégories générales suivantes : histoire, services, médias et information, arts d'interprétation et spectacles, organisation et recherche, sports et conditionnement physique, éducation, interaction sociale et artisanat.

Publication : trousse documentaire Nouveaux Horizons (gratuite).

Pour de plus amples renseignements :
Programme Nouveaux Horizons
Direction générale des programmes de service social
Bureau central
Immeuble Brooke-Claxton, 7e étage
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5
(613) 957-2880

Ministère responsable : Santé et Bien-être social Canada

Programme pour l'autonomie des anciens combattants

Description : ce programme vise les pensionnés pour invalidité de guerre ou les titulaires d'une pension d'invalidité de guerre pour les civils dont les soins de santé à long terme sont liés à l'affection qui les rend admissibles à une pension, les bénéficiaires de l'allocation d'ancien combattant (AAC) qui sont âgés de 65 ans et plus, les anciens combattants qui recevraient l'allocation d'ancien combattant si eux ou leur conjoint ne touchaient pas de prestations en vertu de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* (SV), les anciens combattants ayant servi au Canada. Pour être admissibles au PAAC, les anciens combattants qui ont servi au Canada doivent avoir servi au Canada ou à Terre-Neuve, pendant au moins 365 jours au cours de la Première ou de la Seconde Guerre mondiale, en tant que membres actifs à temps plein des Forces armées canadiennes ou des forces recrutées à Terre-Neuve, avoir 65 ans ou plus et avoir un faible revenu (en général, un ancien combattant qui touche le supplément de revenu garanti serait admissible selon ce critère).

Publication : *Programme pour l'autonomie des anciens combattants* (gratuit).

Pour de plus amples renseignements :
Bureaux régionaux des Affaires des anciens combattants
Ministère des Affaires des anciens combattants
(Voir la section « adresses ».)

Ministère responsable : Anciens combattants Canada

Sources d'aide du gouvernement du Canada aux organisations de citoyens

Description : la Direction des programmes de soutien aux organismes bénévoles produit un répertoire des programmes d'aide financière offerts par le gouvernement aux groupements bénévoles, ainsi que divers autres publications fournissant des conseils aux organisations sans but lucratif. Ces publications sont fournies gratuitement sur demande.

Pour de plus amples renseignements :
Programme de soutien aux organismes bénévoles
Ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté
Ottawa (Ontario)
K1A OM5
(819) 994-4219

Ministère responsable : ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté

« Unités mobiles » (Programme de logement sans but lucratif et Programme pour les autochtones en milieu urbain)

Description : les programmes de logement sans but lucratif et pour les autochtones en milieu urbain fournissent des logements abordables aux gens dans le besoin. Au moins cinq pour cent des unités produites en vertu de ces programmes doivent être des « unités mobiles » d'accessibilité minimale pour les personnes ayant des limitations fonctionnelles. Une aide financière est offerte dans le cas des projets où l'on ajoute des commodités supplémentaires pour les personnes ayant une déficience au moment de la construction ou de l'achat : les coûts de ces modifications sont admissibles dans les coûts en capital jusqu'à 12 pour 100 du prix maximal d'une unité. Les frais de location sont proportionnels aux revenus des occupants et ne sont donc pas augmentés en raison de ces modifications. Si on apporte d'autres modifications à une unité après qu'elle a été occupée, les frais pourront être inclus dans le budget de fonctionnement du projet. De plus, les programmes de logement sans but lucratif et pour les autochtones en milieu urbain fournissent des projets de résidence permanente qui offrent des services et des installations de soins sur place, liés à l'incapacité ou à l'état physique et affectif commun des résidents. Cependant, la partie non résidentielle (c'est-à-dire les soins) doit être financée par d'autres sources que la Société canadienne d'hypothèques et de logement. La SCHL gère le Programme pour les autochtones en milieu urbain pour les Territoires du Nord-Ouest, le Yukon, la Colombie-Britannique, l'Alberta, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard. En Saskatchewan, au Manitoba, au Québec et à Terre-Neuve, le Programme pour les autochtones en milieu urbain est géré par la province. Le Programme de logement sans but lucratif est offert et géré par les agences provinciales d'habitation à l'exception des Territoires du Nord-Ouest et de l'Île-du-Prince-Édouard, où la SCHL s'en charge. Des publications sont offertes dans les bureaux régionaux et locaux de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, dans les agences provinciales d'habitation ainsi qu'à l'adresse qui suit.

Publication : *Logement pour les personnes handicapées* (3,00 $).

Pour de plus amples renseignements :
Denise VanHerk, Groupe de logement social
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Siège social
682, chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0P7
(613) 748-2387

Organisme responsable : Société canadienne d'hypothèques et de logement

Unités mobiles (projets fédéraux de logement coopératif)

Description : une unité mobile est une habitation d'accessibilité minimale pour les personnes ayant une déficience. La Société canadienne d'hypothèques et de logement exige qu'au moins cinq pour cent des habitations dans les projets fédéraux de logement coopératif soient des unités mobiles ou des unités adaptées aux besoins des personnes ayant des limitations physiques. Selon leur revenu, les locataires éventuels de ces unités peuvent être admissibles à une aide financière pour les frais de location qui réduira leur loyer à 25 pour 100 de leur revenu. On peut se procurer des dépliants aux bureaux de la Société canadienne d'hypothèques et de logement ou à l'adresse suivante.

Publications : dépliants gratuits sur le Programme de logement coopératif et le Programme de supplément de loyer et *Logement pour les personnes handicapées* (3,00 $).

Pour de plus amples renseignements :
Bureaux régionaux et locaux de la SCHL partout au Canada, ou :
James Burr
Chef, Amélioration de programme
Groupe du logement social
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Siège social
682, chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0P7
(613) 748-2698

Organisme responsable : Société canadienne d'hypothèques et de logement

Adresses des bureaux fédéraux dans les régions

Affaires des anciens combattants

Colombie-Britannique

Bureau de la région du Pacifique
1185, rue West Georgia
Bureau 400
Vancouver (C.-B.)
V6E 4J5
(604) 666-2091
1-800-663-1931 (résidants de la C.-B.)
1-800-663-0239 (résidants du Yukon)

Manitoba

Bureau régional des Prairies
C.P. 6050
Winnipeg (Man.)
R3C 4G5
(204) 983-4163
1-800-665-0091 (résidants des Prairies à l'extérieur de Winnipeg)

Ontario

Bureau de district
Édifice SBI, 6e étage
Plaza Billings Bridge
2323, promenade Riverside
Ottawa (Ont.)
K1P 0P5
(613) 998-9460

Bureau de la région de l'Ontario
C.P. 3333, succursale A
Willowdale
Toronto (Ont.)
M2N 5T5
(416) 224-4427
1-800-387-0930 (indicatif régional 807)
1-800-387-0919 (indicatifs régionaux 416, 519, 613, 705)

Québec

Bureau régional du Québec
4545, chemin Queen Mary
Montréal (Qc)
H3W 1W4
(514) 340-2035
1-800-361-6867 ou
1-800-361-6868 (résidants du Québec à l'extérieur de Montréal)

Nouvelle-Écosse

Bureau de la région de l'Atlantique
C.P. 1002
Dartmouth (N.-É.)
B2Y 3Z7
(902) 426-7931
(902) 1-426-7931 (N.-É.)
1-800-565-1528 (N.-B. et Î.-P.-É.)

Terre-Neuve

Bureau sous-régional de Terre-Neuve
Édifice Paramount
34, rue Harvey
Adresse postale : C.P. 5068
St. John's (T.-N.)
A1C 5V4
(709) 772-4716

Affaires indiennes et du Nord Canada

Territoires du Nord-Ouest

Bureau de la région des
Territoires du Nord-Ouest
4914, 50e Rue
Adresse postale : C.P. 2760
Yellowknife (T.N.-O.)
X1A 1R6
(403) 920-8283

Yukon

Bureau de la région du Yukon
Édifice fédéral, bureau 305
Adresse postale : C.P. 4100
Whitehorse (Yuk.)
Y1A 3S9
(403) 668-6474

Colombie-Britannique

Bureau de la région de
la Colombie-Britannique
800, rue Burrard, bureau 1000
Vancouver (C.-B.)
V6Z 2J3
(604) 666-5116

Alberta

Bureau de la région de l'Alberta
Place Canada, bureau 630
9700, avenue Jasper
Edmonton (Alb.)
T5J 4G2
(403) 495-2773

Saskatchewan

Bureau de la région
de la Saskatchewan
Plaza South Albert
4211, rue Albert
Regina (Sask.)
S4S 3R6
(306) 780-6421

Manitoba

Bureau de la région du Manitoba
275, avenue Portage
Bureau 1100
Winnipeg (Man.)
R3B 3A3
(204) 983-2482

Ontario

Administration centrale
Les Terrasses de la Chaudière
Tour nord
10, rue Wellington
Hull (Qc)
Adresse postale :
Ottawa (Ont.)
K1A 0H4
(819) 997-0380

Bureau de la région de l'Ontario
25, avenue St-Clair est
5e étage
Toronto, Ontario
M4T 1M2
(416) 973-5544

Québec

Bureau de la région du Québec
320, rue Saint-Joseph est
Adresse postale : C.P. 3725
Saint-Roch
Québec (Qc)
G1K 7Y2
(418) 648-3270 ou 648-4903

Nouvelle-Écosse

Bureau de la région de l'Atlantique
40, rue Havelock
Adresse postale : C.P. 160
Amherst (N.-É.)
B4H 3Z3
(902) 667-3818

Approvisionnements et Services Canada

Alberta

Région de l'Ouest
Personnel
C.P. 2950, succursale M
Calgary (Alb.)
T2P 4C1

Ontario

Administration centrale
Personnel
Place du Portage, Phase III
11, rue Laurier
Hull (Qc)
Adresse postale :
Ottawa (Ont.)
K1A 0S5

Québec

Région du Québec
Personnel
1040, avenue Belvédère
3e étage
Adresse postale : C.P. 5000
Québec (Qc)
G1S 7S7

Nouvelle-Écosse

Région de l'Atlantique
Personnel
Édifice Ralston, 6e étage
1557, rue Hollis
Adresse postale : C.P. 1659
Halifax (N.-É.)
B3J 2Z9

Commission de la fonction publique

Territoires du Nord-Ouest

Édifice Precambrian
C.P. 2730
4922, 52e rue
Yellowknife (T.N.-O.)
X1A 2R1
(403) 873-3525

Yukon

4114, 4e avenue, bureau 200
Whitehorse (Yuk.)
(403) 668-4487
Programmes des carrières du Grand Nord : (403) 667-2327

Colombie-Britannique

Bureau régional du Pacifique
et du Yukon
Coordonnateur des services aux
personnes handicapées
Centre Sinclair, 5e étage
757, rue Hastings ouest
Vancouver (C.-B.)
V6C 3G4
(604) 666-3427
(604) 666-6868 (Télétype)

Alberta

Bureau régional de l'Alberta et
des Territoires du Nord-Ouest
Coordonnateur des services
aux personnes handicapées
Place Canada, bureau 830
9700, avenue Jasper
Edmonton (Alb.)
T5J 4G3
(403) 495-3144
(403) 495-3130 (ATME)

Saskatchewan

Bureau de secteur de la Saskatchewan
Coordonnateur des services
aux personnes handicapées
1867, rue Hamilton
Bureau 1010
Regina (Sask.)
S4P 2C2
(306) 780-6719
(306) 780-6719 (Télétype)

Manitoba

Bureau de secteur du Manitoba
Coordonnateur des services
aux personnes handicapées
Édifice de Revenu Canada
Bureau 400
391, avenue York
Winnipeg (Man.)
R3C 4G8
(204) 983-2486
(204) 983-6066 (Télétype)

Ontario

Région de la Capitale nationale
Coordonnateur des services
aux personnes handicapées
171, rue Slater
Ottawa (Ont.)
K1A 0M7
(613) 996-9676
(613) 996-1205 (Télétype)

Bureau régional de l'Ontario
Coordonnateur des services
aux personnes handicapées
Édifice Dominion Public
1, rue Front ouest, 3e étage
Toronto (Ont.)
M5G 2R5
(416) 973-3145
(416) 973-2269 (Télétype)

Québec

Bureau régional du Québec
Coordonnateur des services
aux personnes handicapées
Complexe Guy Favreau
Tour ouest, 8e étage
200, boulevard René-Lévesque ouest
Montréal (Qc)
(514) 283-3386
(514) 283-2467 (Télétype)

1126, chemin St.-Louis
Sillery (Qc)
E1C 1G2
(418) 648-3230
(418) 648-7273 (ATME)

Île-du-Prince-Édouard

Bureau de secteur de
l'Île-du-Prince-Édouard
Coordonnateur des services
aux personnes handicapées
Confederation Court Mall
Bureau 302
134, rue Kent
Charlottetown (Î.-P.-É.)
C1A 8R8
(902) 566-7027
(902) 566-7039 (Télétype)

Nouveau-Brunswick

Bureau de secteur
du Nouveau-Brunswick
Coordonnateur des services
aux personnes handicapées
Édifice Central and Eastern Trust,
Bureau 603
860, rue Main
Moncton (N.-B.)
E1C 1G2
(506) 857-6627
(506) 857-6624 (Télétype)

Nouvelle-Écosse

Bureau de secteur
de la Nouvelle-Écosse
Coordonnateur des services
aux personnes handicapées
1888, rue Brunswick
Halifax (N.-É.)
B3J 1M8
(902) 426-8528
(902) 426-6246 (Télétype)

Terre-Neuve

Bureau de secteur de Terre-Neuve
Coordonnateur des services
aux personnes handicapées
Édifice du gouvernement du Canada
354, rue Water, 2e étage
St. John's (T.-N.)
A1C 1C4
(709) 772-4315
(709) 772-4317 (Télétype)

Consommateurs et Sociétés Canada

Colombie-Britannique

Bureau de la région du Pacifique
Consultant régional en consommation
800, rue Burrard, bureau 1400
Vancouver (C.-B.)
V6Z 2H8
(604) 666-5019

Manitoba

Bureau de la région des Prairies
260, avenue St-Mary
Winnipeg (Man.)
R3C 0M6
(204) 983-2366

Ontario

Bureau de la région de l'Ontario
Édifice fédéral, bureau 601
4900, rue Yonge
Willowdale
Toronto (Ont.)
M2N 6B8
(416) 224-4031

Québec

Bureau de la région du Québec
Consultant régional en consommation
Complexe Guy-Favreau
Tour est, bureau 502
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
(514) 283-3905

Nouvelle-Écosse

Bureau de la région de l'Atlantique
Queen Square, 17e étage
45, promenade Alderny
Dartmouth (N.-É.)
B2Y 2N6
(902) 426-6080

Emploi et Immigration Canada

Territoires du Nord-Ouest

Région des Territoires du Nord-Ouest
Coordonnateur régional
du Programme Extension
Adresse postale :
Sac postal 1170
Yellowknife (T.N.-O.)
X1A 2R3
(403) 920-8524

Colombie-Britannique

Région de la Colombie-Britannique
et du Yukon
Coordonnateur régional
du Programme Extension
Adresse postale : C.P. 11145
Vancouver (C.-B.)
V6E 2P8
(604) 666-6241

Alberta

Région de l'Alberta
Coordonnateur régional
du Programme Extension
Place Canada, bureau 1440
9700, avenue Jasper
Edmonton (Alb.)
T5J 4C1
(403) 495-2093

Saskatchewan

Région de la Saskatchewan
Coordonnateur régional
du Programme Extension
2101, rue Scarth, bureau 802
Regina (Sask.)
S4P 2H9
(306) 780-5692

Manitoba

Région du Manitoba
Coordonnateur régional
du Programme Extension
Place Eaton
330, avenue Graham
Winnipeg (Man.)
R3C 4B9
(204) 983-4662

Ontario

Région de l'Ontario
Coordonnateur régional
du Programme Extension
4900, rue Yonge, bureau 700
Willowdale
Toronto (Ont.)
M2N 6A8
(416) 224-4744

Québec

Région du Québec
Coordonnateur régional
du Programme Extension
1441, rue St-Urbain, 6e étage
Montréal (Qc)
H2X 2M6
(514) 283-4992

Île-du-Prince-Édouard

Île-du-Prince-Édouard
Coordonnateur régional
du Programme Extension
Adresse postale : C.P. 8000
Charlottetown (Î.-P.-É.)
C1A 8K1
(902) 566-7652

Nouveau-Brunswick

Région du Nouveau-Brunswick
Coordonnateur régional
du Programme Extension
615, rue Prospect ouest
Adresse postale : C.P. 2600
Fredericton (N.-B.)
E3B 5V6
(506) 452-3755

Nouvelle-Écosse

Région de la Nouvelle-Écosse
Coordonnateur régional
du Programme Extension
Dartmouth (N.-É.)
B3J 3E4
(902) 426-1534

Terre-Neuve

Région de Terre-Neuve
Coordonnateur régional
du Programme Extension
Adresse postale : C.P. 12051
St. John's (T.-N.)
A1B 3Z4
(709) 772-5301

Justice Canada, Ministère de la

Territoires du Nord-Ouest

Bureau régional
Édifice Precambrian
11e étage
Adresse postale : C.P. 8
Yellowknife (T.N.-O.)
X1A 2N1
(403) 920-8564

Yukon

Bureau régional
Financial Plaza
Rez-de-chaussée
204, rue Lambert
Whitehorse (Yuk.)
Y1A 1Z4
(403) 668-7171

Colombie-Britannique

Bureau régional
Centre Royal, 28e étage
Bureau 2800
1055, rue Georgia ouest
Adresse postale : C.P. 11118
Vancouver (C.-B.)
V6E 3P9
(604) 666-2540

Alberta

Bureau régional
Centre Edmonton
Tour Royal Trust, bureau 928
Edmonton (Alb.)
T5J 2Z2
(403) 495-2983

Saskatchewan

Bureau régional
1901, avenue Victoria
8e étage
Regina (Sask.)
S4P 0R5
(306) 780-5080

Manitoba

Bureau régional
Maison Centennial, bureau 301
310, avenue Broadway
Winnipeg (Man.)
R3C 0S6
(204) 983-2433

Ontario

Bureau régional
1, rue Front ouest, 5e étage
Toronto (Ont.)
M5J 1A5
(416) 973-9242

Québec

Bureau régional
Complexe Guy-Favreau
Tour est, 9e étage
200, boulevard René-Lévesque ouest
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
(514) 283-4934

Nouvelle-Écosse

Bureau régional de l'Atlantique
Édifice de la Banque Royale
4e étage
5161, rue George
Halifax (N.-É.)
B3J 1M7
(902) 426-3260

Langues officielles, Commissaire aux

Alberta

Bureau de l'Ouest (Alberta,
Colombie-Britannique, Yukon et
Territoires du Nord-Ouest)
Édifice Liberty, 11e étage
10506, avenue Jasper
Edmonton (Alb.)
T5J 2W9
(403) 420-3111
Les appels à frais virés sont acceptés.

Manitoba

Bureau des Prairies
(Saskatchewan et Manitoba)
131, boulevard Provencher
Bureau 200
St-Boniface
Winnipeg (Man.)
R2H 0G2
(204) 983-2111
Les appels à frais virés sont acceptés.

Ontario

Bureau de l'Ontario
102, rue Bloor ouest
4e étage
Toronto (Ont.)
M5S 1M8
(416) 973-1903

Adresses

Québec

Bureau du Québec
1179, rue Bleury, 4e étage
Montréal (Qc)
H3B 3H9
(514) 283-4996
Les appels à frais virés sont acceptés.

Nouveau-Brunswick

Bureau de l'Atlantique (Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve)
Place Heritage, bureau 303
95, rue Foundry
Moncton (N.-B.)
E1C 5H7
(506) 857-7047
Les appels à frais virés sont acceptés.

Office national du film du Canada

Colombie-Britannique

Bureau régional du Pacifique
1161, rue Georgia ouest
Vancouver (C.-B.)
V6E 3G4
(604) 666-0718 (cinémathèque)

Manitoba

Bureau régional des Prairies
245, rue Main
Winnipeg (Man.)
R3C 1A7
(204) 983-4131 (cinémathèque)

Ontario

Bureau régional de la Capitale nationale
150 Kent Street, bureau 642
Ottawa (Ont.)
K1A 0M8
(613) 996-4861 (cinémathèque)

Bureau régional de l'Ontario
Édifice Mackenzie
1, rue Lombard
Toronto (Ont.)
M5C 1J6
(416) 973-9093 (cinémathèque)

Québec

Bureau régional du Québec
Complexe Guy-Favreau
Tour est, bureau 102
200, boulevard René-Lévesque ouest
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
(514) 283-4823

Nouvelle-Écosse

Bureau régional de l'Atlantique
1572, rue Barrington
Halifax (N.-É.)
B3J 1Z6
(902) 426-6001 (cinémathèque)

Parcs Canada

Alberta

Bureau régional
220, 4e Avenue sud-est
Bureau 520
Adresse postale :
C.P. 2989, succursale M
Calgary (Alb.)
T2P 3H8
(403) 292-4444

Manitoba

Bureau de la région des Prairies
457, rue Main, 4e étage
Winnipeg (Man.)
R3B 3E8
(204) 983-2120

Ontario

Bureau de la région de l'Ontario
111, rue Water est
Cornwall (Ont.)
K6H 5F3
(613) 933-7951

Québec

Bureau de la région du Québec
3, rue Buade
Adresse postale : C.P. 6060
Haute Ville
Québec (Qc)
G1R 4V7
(418) 648-4177

Nouvelle-Écosse

Bureau de la région de l'Atlantique
Propriétés historique
Rue Upper Water
Halifax (N.-É.)
B3J 1S9
(902) 426-3436

Revenu Canada, Douanes et Accise

Colombie-Britannique

Bureau de la région du Pacifique
Accise
469, rue Nanaimo
Adresse postale :
C.P. 69090, succursale K
Vancouver (C.-B.)
V5K 4X2
(604) 666-4644

Bureau de la région du Pacifique
Douanes
1001, rue Pender ouest
Vancouver (C.-B.)
V6E 2M8
(604) 666-0545

Alberta

Bureau de la région de Calgary
Accise
Édifice fédéral, bureau 470
220, 4e Avenue sud-est
Adresse postale :
C.P. 2525, succursale M
Calgary (Alb.)
T2P 3B7
(404) 292-5678

Bureau de la région de l'Alberta
Douanes
Édifice fédéral, bureau 720
220, 4e Avenue sud-est
Adresse postale :
C.P. 2910, succursale M
Calgary (Alb.)
T2P 2M7
(403) 292-4660
(8h à 16h)

Saskatchewan

Bureau de la région
de la Saskatchewan
Douanes
2045, rue Broad
Regina (Sask.)
S4P 3T7
(306) 780-6223

Manitoba

Bureau de la région de Winnipeg
Accise
Édifice de la Banque Royale
13e étage
220, avenue Portage
Adresse postale : C.P. 1022
Winnipeg (Man.)
R3C 2W2
(204) 983-4016

Bureau de la région de Winnipeg
Douanes
Édifice fédéral
269, rue Main
Winnipeg (Man.)
R3C 1B3
(204) 983-3770 (centre ville)
(204) 983-6004 (aéroport)

Ontario

Bureau de la région de Hamilton
Douanes
400, chemin Grays, bureau 108
Stoney Creek
Hamilton (Ont.)
L8E 3J6
(416) 572-2891

Bureau de la région
du sud-ouest de l'Ontario
Accise
Édifice Dominion Public
3e étage
457, rue Richmond
Adresse postale :
C.P. 5548, Terminal A
London (Ont.)
N6A 4R3
(519) 645-4145

Bureau de la région de London
Douanes
451, rue Talbot
Adresse postale :
C.P. 5940, Terminal A
London (Ont.)
N6A 5C9
(519) 645-4131
(8h à minuit, 7 jours par semaine)

Bureau de la région d'Ottawa
Accise
360, chemin Coventry
Adresse postale : C.P. 8257
Ottawa (Ont.)
K1G 3H7
(613) 993-0040

Bureau de la région d'Ottawa
Douanes
360, chemin Coventry
Ottawa (Ont.)
K1K 2C6
(613) 993-0534 (8h à 16h30)
(613) 998-3326 (après les heures régulières de travail)

Bureau de la région de Toronto
Accise
25, avenue St-Clair est
4e étage
Adresse postale :
C.P. 10, succursale Q
Toronto (Ont.)
M4T 2L7
(416) 966-6561

Bureau de la région de Toronto
Douanes
Centre Manulife, 10e étage
55, rue Bloor ouest
Adresse postale :
C.P. 10, succursale A
Toronto (Ont.)
M5W 1A3
(416) 973-8022 (8h à 16h30)

Bureau de la région de Windsor
Douanes
185, rue Ouelette
Windsor (Ont.)
N9A 4H8
(519) 254-9202, poste 254 ou 255

Québec

Bureau de la région de Montréal
Accise
400, place d'Youville
7e étage
Adresse postale :
C.P. 6092, succursale A
Montréal (Qc)
H3C 3H3
(514) 283-6200

Bureau de la région de Montréal
Douanes
400, place d'Youville
Montréal Qc
H2Y 2C2
(514) 283-9900

Bureau de la région du Québec
Accise
410, boulevard Charest est
7e étage
Adresse postale : C.P. 2117
Québec (Qc)
G1K 7M9
(418) 648-3881

Bureau de la région du Québec
Douanes
C.P. 2207, succursale B
G1K 7P3
(418) 648-3089

Nouvelle-Écosse

Bureau de la région de l'Atlantique
Accise
6169, chemin Quinpool
2e étage
Adresse postale : C.P. 1658
Halifax (N.-É.)
B3J 2Z8
(902) 426-3758

Bureau de la région de l'Atlantique
Douanes
6169, chemin Quinpool
Halifax (N.-É.)
B3J 3G6
(902) 426-2911

Revenu Canada, Impôt

Colombie-Britannique

Région de la Colombie-Britannique
Bureau de district d'impôt
277, rue Winnipeg
Penticton (C.-B.)
V2A 1N6
(604) 492-9200
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-642-8259

Région de la Colombie-Britannique
Bureau de district d'impôt
1166, rue Pender ouest
Vancouver (C.-B.)
V6E 3H8
(604) 666-6236
(604) 689-5411 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-666-9033
1-800-663-0451 (Yuk. et nord-est de la C.-B.)

Région de la Colombie-Britannique
Bureau de district d'impôt
1415, rue Vancouver
Victoria (C.-B.)
V8V 3W4
(604) 388-0121
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-742-6108

Alberta

Région des Prairies
Bureau de district d'impôt
Place Canada
9700, avenue Jasper
Edmonton (Alb.)
T5J 4C8
(403) 495-2969

Saskatchewan

Région des Prairies
Bureau de district d'impôt
1955, rue Smith
Regina (Sask.)
S4P 2N9
(306) 780-6724
(306) 780-6015 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-552-8031

Région des Prairies
Bureau de district d'impôt
201, 21e rue est
S7K 0A8
Saskatoon (Sask.)
(306) 975-4627
(306) 975-4595 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-772-8737

Manitoba

Région des Prairies
Bureau de district d'impôt
391, avenue York
Winnipeg (Man.)
R3C 0P5
(204) 983-6350

Ontario

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
11, rue Station
Belleville (Ont.)
K8N 2S3
(613) 962-8611
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-267-2130

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
150, rue Main
Hamilton (Ont.)
L8N 3E1
(416) 522-8671
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-263-9200 (indicatif régional 416)
1-800-263-9210 (indicatif régional 519)

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
385, rue Princess
Kingston (Ont.)
K7L 1C1
(613) 545-8371
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-267-9447

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
166, rue Frederick
Kitchener (Ont.)
N2G 4N1
(519) 579-2230
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-265-2530

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
451, rue Talbot
London (Ont.)
N6A 5E5
(519) 645-4211
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-265-4900

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
360, rue Lisgar
Ottawa (Ont.)
K1A 0L9
(613) 598-2298
(613) 598-2275 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-267-8440 (indicatif régional 613)
1-800-267-4735 (indicatif régional 819)

Adresses

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
32, rue Church
St Catharines (Ont.)
L2R 3B9
(416) 688-4000
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-263-3654
1-800-263-5672 (services en anglais)

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
200, Town Centre Court
Bureau 9000
Scarborough (Ont.)
M1P 4Y3
(416) 973-3704
(416) 869-1500 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-387-1700 (indicatif régional 416)
1-800-387-1710 (indicatif régional 705)

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
19, rue Lisgar sud
Sudbury (Ont.)
P3E 3L5
(705) 671-0582
(705) 671-0581 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-461-6258
1-800-461-4060 (services en anglais)

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
201, rue North May
Thunder Bay (Ont.)
P7C 3P5
(807) 623-3443
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-465-6981

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
36, rue Adelaide est
Toronto (Ont.)
M5C 1J9
(416) 973-3704
(416) 869-1500 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-387-1700 (indicatif régional 416)
1-800-387-1710 (indicatifs
régionaux 519, 704)

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
185, avenue Ouelette
Windsor (Ont.)
N9A 5S8
(519) 258-8302 (services en anglais)
1-800-265-5135 (Comté Essex, y
compris Windsor)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-265-4841 (services en anglais)

Québec

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
100, rue Lafontaine
Bureau 211
Chicoutimi (Qc)
G7H 6X2
(418) 545-8026
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-463-4421

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
3131, boulevard St-Martin ouest
Laval (Qc)
H7T 2A7
(514) 283-5300
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-361-2808

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
305, boulevard René-Lévesque ouest
Montréal (Qc)
H2Z 1A6
(514) 283-5300
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-361-2808

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
165, rue Pointe aux Lièvres sud
Adresse postale :
C.P. 1787, Terminus
Québec (Qc)
G1K 7L3
(418) 648-3180
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-463-4421

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
411, avenue Sirois
Rimouski (Qc)
G5L 8B2
(418) 722-3111
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-463-4421

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
11, rue Terminus est
Rouyn (Qc)
J9X 3B5
(819) 764-5151 ou 764-5171
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-567-6403 (indicatif régional 819)
1-800-567-6428 (indicatif régional 418)

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
5245, boulevard Cousineau
St-Hubert (Qc)
J3Y 7Z7
(514) 283-5300
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-361-2808

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
50, rue Couture
Sherbrooke (Qc)
J1H 5L8
(819) 565-4888
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-567-6184

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
1055, boulevard des Forges
Trois-Rivières (Qc)
G8Z 4J8
(819) 373-2723
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-463-4413

Île-du-Prince-Édouard

Région de l'Atlantique
Bureau de district d'impôt
90, rue Richmond
Charlottetown (Î.-P.-É.)
C1A 8L3
(902) 566-7225
(902) 566-7200 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-566-7225
1-566-7200 (services en anglais)

Nouveau-Brunswick

Région de l'Atlantique
Bureau de district d'impôt
786, avenue King
Bathurst (N.-B.)
E2A 1R5
(506) 548-4407
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-561-6104

Région de l'Atlantique
Bureau de district d'impôt
65, rue Canterbury
Saint John (N.-B.)
E2L 4H9
(506) 648-4600
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-222-9622

Nouvelle-Écosse

Région de l'Atlantique
Bureau de district d'impôt
1557, rue Hollis
Halifax (N.-É.)
B3J 2T5
(902) 426-9310
(902) 426-2210 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-426-9310 (sauf l'Île du Cap-Breton)
1-426-2210 (sauf l'Île du Cap-Breton – services en anglais)

Région de l'Atlantique
Bureau de district d'impôt
58, rue Dorchester
Sydney (N.-É.)
B1P 6K3
(902) 564-7359
(902) 564-7080 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-564-7359 (Île du Cap-Breton)
1-564-7081 (Île du Cap-Breton – services en anglais)

Terre-Neuve

Région de l'Atlantique
Bureau de district d'impôt
165, rue Duckworth
St. John's (T.-N.)
A1C 5X6
(709) 772-5472
(709) 772-2610 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-563-4572 (T.-N. et Lab.)
1-800-2600 (services en anglais)

Santé et Bien-être social Canada

Colombie-Britannique

Région de l'Ouest
Services des affaires publiques
757, rue Hastings ouest
Vancouver (C.-B.)
V6C 1A1
(604) 666-2083

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
1525, 8e Avenue ouest
Bureau 104
Vancouver (C.-B.)
V6J 1T5
(604) 666-2729

Saskatchewan

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
Édifice fédéral
1975, rue Scarth, 4e étage
Regina (Sask.)
S4P 3K4
(306) 780-5355

Manitoba

Bureau régional
Services des affaires publiques
Place Eaton, bureau 505
340, avenue Graham
Winnipeg (Man.)
R3C 4C8
(204) 983-2508

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
Place Eaton
340, avenue Graham
Winnipeg (Man.)
R3C 4C2
(204) 983-2833

Ontario

Centre du service à la clientèle
Programme de la sécurité du revenu
Édifice Judy-LaMarsh
65, rue William sud
Adresse postale : C.P. 2020
Chatham (Ont.)
N7M 6B2
(519) 436-3000
1-800-265-9480

Sous-bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
15, rue Duke est, 1er étage
Kitchener (Ont.)
N2H 1A2
(519) 742-5866

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
2300, rue Yonge, bureau 1104
Toronto (Ont.)
M4P 1E4
(416) 973-1999

Québec

Centre du service à la clientèle
Programme de la sécurité du revenu
Les Promenades de l'Outaouais
1100, boulevard Maloney
Gatineau (Qc)
J8T 6G3
(819) 997-9030

Adresses

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
Complexe Guy-Favreau
Tour est, bureau 212
200, boulevard René-Lévesque ouest
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
(514) 283-7306

Bureau régional
Services des affaires publiques
Complexe Guy-Favreau
Tour est, bureau 206
200, boulevard René-Lévesque ouest
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
(514) 283-2306

Sous-bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
330, rue de la Gare-du-Palais
7e étage
Québec (Qc)
G1K 3X2
(416) 648-4313

Centre du service à la clientèle
Programme de la sécurité du revenu
402, avenue Brochu
Sept-Îles (Qc)
G4R 2W8
(418) 962-7116

Centre du service à la clientèle
Programme de la sécurité du revenu
3675, boulevard Chanoine Moreau
Trois-Rivières (Qc)
G8Y 5M6
(819) 373-2585

Centre du service à la clientèle
Programme de la sécurité du revenu
1087, 3e Avenue
Val-d'Or (Qc)
J9P 1T5
(819) 825-2867

Île-du-Prince-Édouard

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
Édifice Kelly, bureau 101
3, promenade Harbourside
Adresse postale : C.P. 1238
Charlottetown (Î.-P.-É.)
C1A 7M9
(902) 566-7857

Nouveau-Brunswick

Centre du service à la clientèle
Programme de la sécurité du revenu
Édifice Terminal Plaza
1222, rue Main
Moncton (N.-B.)
E1C 1H6
(506) 857-7000

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons /
Programme d'autonomie des aîné(e)s
Édifice Terminal Plaza
1222, rue Main
Moncton (N.-B.)
E1C 1H6
(506) 857-7007

Centre du service à la clientèle
Programme de la sécurité du revenu
400, rue Main, bureau 1040
Saint John (N.-B.)
E2K 4N5
(506) 648-4527

Nouvelle-Écosse

Bureau régional
Programme de la sécurité du revenu
Adresse postale :
C.P. 1687, succursale M
Halifax (N.-É.)
B3J 2Z1
(902) 426-2342

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons /
Programme d'autonomie des aîné(e)s
Édifice Halifax Insurance
Bureau 405
5670, chemin Spring Garden
Halifax (N.-É.)
B3J 1H6
(902) 426-2741

Bureau régional
Services des affaires publiques
1489, rue Hollis, bureau 304
Halifax (N.-É.)
B3J 1R9
(902) 426-2038 ou 426-2668

Terre-Neuve

Bureau régional
Programme de la sécurité du revenu
Édifice 310, Pleasantville
Adresse postale : C.P. 9430
St. John's (T.-N.)
A1A 2Y5
(709) 772-5501

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
Édifice Cormack
2, Steers Cove
C.P. 1752, succursale C
St. John's (T.-N.)
A1C 5P5
(709) 772-2279

Secrétariat d'État

Territoires du Nord-Ouest

Bureau régional
Centre Scotia, bureau 204
1502, avenue Franklin
Adresse postale : C.P. 610
Yellowknife (T.N.-O.)
X1A 2N2
(403) 920-8270

Yukon

Bureau régional
Édifice fédéral, bureau 304
4114, 4e Avenue
Whitehorse (Yuk.)
Y1A 4N7
(403) 668-2721

Adresses

Colombie-Britannique

Bureau de district
1433, rue St Paul, bureau 102
Kelowna (C.-B.)
V1Y 2E4
(604) 861-3317

Bureau régional
800, rue Burrard, bureau 1200
Vancouver (C.-B.)
V6Z 2C7
(604) 666-0176

Bureau de district
816, rue Government
Bureau 105
Victoria (C.-B.)
V8W 1W9
(604) 388-0219

Alberta

Bureau de district
220, 4e Avenue sud-est
Bureau 254
Calgary (Alb.)
T2P 3C1
(403) 292-5541

Bureau régional
Place Canada, bureau 220
9700, avenue Jasper
Edmonton (Alb.)
T5J 4C3
(403) 495-3350

Saskatchewan

Bureau régional
2101, rue Scarth, bureau 200
Regina (Sask.)
S4P 2H9
(306) 780-5540
(306) 780-7289

Bureau de district
Édifice Financier, bureau 505
230, 22e Rue ouest
Saskatoon (Sask.)
S7K 0E9
(306) 975-4146
(306) 975-5298

Manitoba

Bureau régional
303, rue Main ouest
Winnipeg (Man.)
R3C 3G7
(204) 983-3601
(204) 983-0050 (ATME)

Ontario

Bureau de district
150, rue Main ouest, bureau 425
Hamilton (Ont.)
L8P 1H8
(416) 572-2355

Bureau de district
451, rue Talbot, rez-de chaussée
London (Ont.)
N6A 5C9
(519) 645-4334

Bureau de district
150, rue Kent, bureau 900
Ottawa (Ont.)
K1A 0M5
(613) 996-5977

Bureau de district
19, rue Lisgar, bureau 326
Sudbury (Ont.)
P3E 3L4
(705) 671-0621

Bureau de district
Édifice fédéral, bureau 234
33, rue South Court
Thunder Bay (Ont.)
P7B 2W6
(807) 345-2316

Bureau régional
25, avenue St Clair est
Bureau 200
Toronto (Ont.)
M4T 1M2
(416) 973-7541

Québec

Bureau de district
Place St-Michel
3885, boulevard Harvey
Bureau 302
Jonquière (Qc)
G7X 9B1
(418) 542-7582
(418) 542-7582 (ATME)

Bureau régional
Complexe Guy-Favreau
Tour est, 10e étage
200, boulevard René-Lévesque ouest
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
(514) 283-3150
(514) 283-9397 (ATME)

Bureau de district
Complexe St-Amable, bureau 110
333, rue St-Amable
Québec (Qc)
G1R 5G2
(418) 648-5610

Bureau de district
151, avenue du Lac
2e étage, bureau 305
Rouyn (Qc)
J9K 4N6
(819) 762-1767

Île-du-Prince-Édouard

Bureau régional
Édifice Dominion, bureau 316
97, rue Queen
Charlottetown (Î.-P.-É.)
C1A 4A9
(902) 566-7188

Nouveau-Brunswick

Bureau régional
860, rue Main, bureau 504
Moncton (N.-B.)
E1C 1G2
(506) 857-7066

Nouvelle-Écosse

Bureau régional
5281, rue Duke
Halifax (N.-É.)
B3J 3M1
(902) 426-4334

Terre-Neuve

Bureau régional
Place de l'Atlantique
8e étage
215, rue Water
Adresse postale : C.P. 75
St. John's (T.-N.)
A1C 6C9
(709) 772-5566

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Colombie-Britannique

Bureau régional de la Colombie-Britannique et du Yukon
999, Place Canada, bureau 406
Vancouver (C.-B.)
V6C 3E1
(604) 666-2516

Saskatchewan

Bureau de la région des Prairies et des Territoires du Nord-Ouest
410, 22e Rue est, bureau 300
Saskatoon (Sask.)
S7K 5T6
(306) 975-4929

Ontario

Bureau de la région de l'Ontario
2255, avenue Sheppard est
Willowdale
Toronto (Ont.)
M2J 4Y1
(416) 495-2000

Québec

Bureau de la région du Québec
Place du Canada, 9e étage
1010, rue de la Gauchetière
Montréal (Qc)
H3B 2N2
(514) 283-4464

Nouveau-Brunswick

Bureau de la région de l'Atlantique
Maison Brunswick, bureau 1200
44, rue Prince William
Adresse postale :
C.P. 7320, succursale A
Saint John (N.-B.)
E2L 4S7
(506) 648-4460

Statistique Canada

Colombie-Britannique

Bureau régional
Centre de consultation
757, rue Hastings ouest
3e étage
Vancouver (C.-B.)
V6C 3C9
(604) 666-3691
1-800-663-1551 (C.-B. sud et centre)
ZÉNITH 0-8913 (Yukon et nord de la C.-B. desservie par la NorthouesTel Inc.)

Alberta

Bureau régional
Centre de consultation
Carré Park, 8e étage
10001, rue Bellamy
Edmonton (Alb.)
T5J 3B6
(403) 495-3027
(403) 495-3027 (Visuor)
(403) 495-2011 (appels à frais virés acceptés de la région des T.N.-O. desservie par la NorouesTel Inc.)

Saskatchewan

Bureau régional
Centre de consultation
2002, avenue Victoria
Bureau 900
Regina (Sask.)
S4P 0R7
(306) 780-5405
1-800-667-7164

Manitoba

Bureau régional
Centre de consultation
Bureau de poste, bureau 600
266, avenue Graham
Winnipeg (Man.)
R3C 0K4
(204) 983-4020

Ontario

Administration centrale
Centre de consultation
Édifice Jean-Talon
3e étage, section D 7
Parc Tunney
Ottawa (Ont.)
K1A 0T6
(613) 951-8219
(613) 951-8225 (Visuor)
1-800-268-1151

Bureau régional
Centre de consultation
Centre d'administration civique
225, rue Holditch
Sturgeon Falls (Ont.)
P0H 2G0
(705) 753-4888
(705) 753-4888 (Visuor)
1-800-268-1151

Bureau régional
Centre de consultation
Édifice Arthur-Meighen
10e étage
25, avenue St-Clair est
Toronto (Ont.)
M4T 1M4
(416) 973-6586
(416) 973-6594 (Visuor)
1-800-268-1151

Québec

Bureau de la région du Québec
Centre de consultation
Complexe Guy-Favreau
Tour est
200, boulevard René-Lévesque ouest
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
(514) 283-5725
(514) 283-2703 (Visuor)
1-800-361-2831

Nouvelle-Écosse

Bureau de la région de l'Atlantique
Centre de consultation
1770, rue Market
Halifax (N.-É.)
B3J 3M3
(902) 426-5331
(902) 426-5331 (Visuor)
1-800-565-7192 (N.-É., N.-B. et Î.-P.-É.)

Terre-Neuve

Bureau de la région de Terre-Neuve
Centre de consultation
Édifice Viking, 3e étage
Chemin Crosbie
St. John's (T.-N.)
A1B 3P2
(709) 772-4073
ZÉNITH 0-7037

Travaux publics Canada

Colombie-Britannique

Bureau de la région du Pacifique
1166, rue Alberni
Vancouver (C.-B.)
V6E 3W5
(604) 666-3073

Alberta

Bureau de la région de l'Ouest
10225, 100e Avenue
Edmonton (Alb.)
T5J 1J9
(403) 420-3262

Ontario

Siège social
Édifice Sir-Charles-Tupper
Promenade Riverside
Ottawa (Ont.)
K1A 0M2
(613) 998-9067

Bureau de la région
de la Capitale nationale
Place du Portage IV
Hull (Qc)
Adresse postale :
Ottawa (Ont.)
K1A 0M3
(819) 997-3775

Bureau de la région de l'Ontario
4900, rue Yonge
Willowdale
Toronto (Ont.)
M2N 6A6
(416) 224-4159

Québec

Bureau de la région du Québec
200, boulevard René-Lévesque ouest
Montréal (Qc)
H1Z 1X4
(514) 283-2340

Nouvelle-Écosse

Bureau de la région de l'Atlantique
1505, rue Barrington
Adresse postale : C.P. 2247
Halifax (N.-É.)
B3J 3C9
(902) 426-3913

VIA Rail Canada

Manitoba

VIA Ouest
Ventes et services dans les gares
Édifice Wawanesa
191, avenue Broadway
Winnipeg (Man.)
R3C 3T8

Ontario

VIA Ontario
Ventes et services dans les gares
350, rue James nord
Hamilton (Ont.)
L8L 1H8

VIA Ontario
Ventes et services dans les gares
800, Counter Street
Kingston (Ont.)
K7M 7H3

VIA Ontario
Bureau de Kitchener
126, rue Weber ouest
Kitchener (Ont.)
K2H 3Z9

VIA Ontario
Ventes et services dans les gares
197, rue York
London (Ont.)
N6A 1B3

VIA Ontario
Ventes et services dans les gares
198, 2e rue ouest
North Bay (Ont.)
P1B 3K8

VIA Ontario
Ventes et services dans les gares
65, rue Front
Toronto (Ont.)
M5J 1E7

VIA Ontario
Ventes et services dans les gares
298, chemin Walker
Windsor (Ont.)
N8Y 2M9

Adresses

Québec

VIA Québec
Ventes et services dans les gares
Place Bonaventure, étage E
44, rue Elgin
Montréal (Qc)
H5A 1H2

Nouveau-Brunswick

VIA Atlantique
Ventes et services dans les gares
777, rue Main
Moncton (N.-B.)
E1C 1E9

Nouvelle-Écosse

VIA Atlantique
Ventes et services dans les gares
1161, rue Hollis
Halifax (N.-É.)
B3H 2P6

Index des sujets

A

Accessibilité

aide financière, recherche, 144
bureaux de scrutin, 3
Centre national des Arts, 134
construction, recherche, 4
consultation, transport, 143
édifices gouvernementaux, 1
immeubles, extérieur du Canada, 8
lieux de travail, 57
Musée canadien de la guerre, 9
Musée canadien des civilisations, 11
Musée des beaux-arts du Canada, 12
Musée national de l'aviation, 13
Musée national des sciences et de la technologie, 15
Musée national des sciences naturelles, 14
parcs nationaux, 18
service d'information, 57
sites et canaux historiques, 18
transport, 96
transport, recherche, 150
unités mobiles, 161

Activités physiques
aide financière, consultation, 137

Adaptation/réadaptation
technologies, 102

Aide financière
activités physiques, 137
anciens combattants, 108
autochtones, 107
coopératives, logement, 155
étudiants, 38
gouvernement fédéral, 158
groupes de personnes âgées, 156
lecture radiophonique, 87
mode de vie actif, 133
musée, 17
organismes bénévoles, 158
problèmes de consommation, 23
Programme d'aide à l'innovation, 46
Programme d'aide à la remise en état des logements pour les personnes handicapées, 154
Programme d'intégration professionnelle, 51
Programme de participation des personnes handicapées, 24
programmes, gouvernement fédéral, 158
Programmes provinciaux d'assistance sociale, 127
répertoire, programmes, 158
santé, promotion, 110

soins, anciens combattants, 108
sports de compétition, 138
unités mobiles, 161
Unités mobiles, 159
véhicules accessibles, 144
vêtements, anciens combattants, 109

Aide spéciale
déclaration d'impôt, 61

Aides techniques
dépôt central, prêts, 42
bandes sonores, déclarations d'impôt, 70
billets de banque, identification, 153

Anciens combattants
allocations pour soins, 108
allocations supplémentaires, 123
allocations, vêtements, 109
pensions d'invalidité, 126
traitements, 118

Appareil d'identification
billets de banque, 153

Appareil de télécommunication pour les sourds
renseignements fédéraux, 93

Assistance publique
adaptation au travail, projets, 50
personnes ayant une déficience, 113
services aux personnes ayant une déficience, 113
services sociaux, 113

Autochtones
aide sociale, 107
éducation spéciale, 37
services d'aide, 115
soins aux adultes, 117

B

Banque de données
limitations d'activités, santé, 67

Bulletins de vote
gabarits, 6

Bureaux de scrutin
accessibilité, renseignements, 3

C

Catalogues
médias substituts, documents, 62

Centre d'information
personnes ayant une déficience, 63
réseau, renseignements, 63

Centre national des Arts
accessibilité, services, 134

Chambre des communes
services d'information publique, 77

Code national du bâtiment
modifications, 4

Commission canadienne des droits de la personne
discrimination, 31

Commission de la Capitale nationale
installations récréatives, 136

Construction
recherche, accessibilité, 4

Consultation
équité en matière d'emploi, 44
événements spéciaux, 5
Secrétariat du Troisième âge, 26
services de bibliothèque, 69
transport, accessibilité, 143

Crédit d'impôt
frais médicaux, 124

CRTC
service téléphonique, personnes malentendantes, 84

D

Déductions (*voir aussi* impôt)
personnes ayant une déficience, déclaration d'impôt, 125

Discrimination
Commission canadienne des droits de la personne, 31
plaintes, 31

Domicile
emploi, conditions, 47

E

Édifices gouvernementaux
accessibilité, 1

Éducation spéciale
autochtones, 37
financement, 37

Emploi (*voir aussi* formation)
à domicile, conditions, 47
développement, formation, expérience, 43
équité, consultation, 44

Enfants à charge
prestations, 129

Enquêtes
transport, 150

Étudiants
aide gouvernementale, 38

Événements spéciaux
consultation, 5
région de la Capitale nationale, 5
sites et installations, 5

F

Fabricants de produits d'hygiène
renseignements, répertoire, 79

Films
limitations fonctionnelles, 68

Fonction publique
formation, 45
recrutement, 54

Formation (*voir aussi* emploi)
développement de l'emploi, 43
fonction publique, 45
main-d'oeuvre, 58
Programme relatif aux pénuries de main-d'oeuvre, 52

Frais médicaux
crédit d'impôt, 124

G

Gabarits de vote
bulletins de vote, 6

Groupes de personnes âgées
aide financière, 156
Programme Nouveaux Horizons, 156

H

Hygiène
produits, fabricants, 79
produits, renseignements, 79
produits, répertoire, 79

I

Immeubles (*voir aussi* accessibilité)
guide, accessibilité, 7

Importation
marchandises, 111

Impôts
renseignements, ATS, 61
renseignements, vidéocassette, 71
aide, bandes sonores, 70
aide spéciale, 61
déductions, 125

Information publique
programmes et services fédéraux, 80

Installations récréatives
accessibilité, 136
Commission de la Capitale nationale, 136

Interprétation gestuelle
services, 83

J

Jardinage
terrains, accessibilité, 139

Jeunes
échanges, Hospitalité-Canada, 135

L

Lecture radiophonique
aide financière, 87
services nationaux indépendants, 87

Lieux de travail
aménagement, 57

Limitations fonctionnelles
films, vidéocassettes, 68

M

Malentendants (*voir* Personnes malentendantes)

Marchandises
importation, personnes ayant une déficience, 111

Médias substituts
catalogue, documents, 62
politiques fédérales, 95

Musée canadien de la guerre
accessibilité, 9

Musée canadien de la photographie contemporaine
information, 10

Musée canadien des civilisations
accessibilité, 11

Musée des beaux-arts du Canada
accessibilité, 12

Musée national de l'aviation
accessibilité, renseignements, 13

Musée national des sciences naturelles
accessibilité, 14

Musée national des sciences et de la technologie
accessibilité, 15

Musées
aide financière, 17

N

Navires
services spéciaux, 145

Normes
consommateurs, 66
établissements de santé, 16
service d'information, 82

O

Organismes
importation en franchise de droits, 111
information, importations, 111

Organismes bénévoles
aide financière, gouvernement fédéral, 158
Programme de subventions aux organismes bénévoles, 49
subventions de fonctionnement, 27
subventions pour services liés à l'emploi, 49

Organismes fédéraux
appui technique, main-d'oeuvre, 94

P

Parcs nationaux
accessibilité, 18
services spéciaux, 18

Pension d'invalidité
régime de pensions du Canada, 128
anciens combattants, 126
conditions, 128

Personnes malentendantes
interprétation gestuelle, services, 83
renseignements fiscaux, 72
service téléphonique, 84

Personne présentant une déficience visuelle ou motrice
renseignement fiscaux, 73

Plaintes
discrimination, 31

Politiques
qualité de vie, 25
fédérales, médias substituts, 95

Prestations
enfants de cotisant ayant une déficience, 129

Prêts (*voir aussi* aide financière)
aides techniques, 42

Problèmes de consommation
aide financière, 23

Programme Acquisition de compétences
recyclage, 41

Programme d'aide à la remise en état des logements pour personnes handicapées
aide financière, 154

Programme d'aide à l'innovation
solutions aux problèmes, marché du travail, 46

Programme d'appui aux musées, 17

Programme d'emploi des personnes handicapées retenues à la maison, 47

Programme de participation des personnes handicapées
aide financière, conseils, renseignements, 24

Programme d'intégration professionnelle
aide financière, 51
planification de l'emploi, 51

Programme de logement sans but lucratif
unités mobiles, aide financière, 159

Programme de subventions aux organismes bénévoles, 49

Programme de transport des personnes handicapées, 150

Programme Extension
services liés à l'emploi, 50

Programme fédéral de logement coopératif
aide financière, renseignements, 155

Programme Hospitalité-Canada
échanges, groupes de jeunes, 135
subventions, 135

Programme Nouveaux Horizons
aide financière, 156
groupes de personnes âgées, 156

Programme pour l'autonomie des anciens combattants
admissibilité, 157

Programme pour les autochtones en milieu urbain
unités mobiles, aide financière, 159

Programme relatif aux pénuries de main-d'oeuvre
formation, 52

Programmes
aide financière, gouvernement fédéral, 158
qualité de vie, 25

Programmes de transport des personnes handicapées, 96

Programmes et services
renseignements, gouvernement fédéral, 80

Programmes provinciaux d'assistance sociale
aide financière, 127

Projets d'adaptation au travail
assistance publique, 50

Publications
achat, consultation, 74
santé mentale, 116

Q

Qualité de vie
programmes, politiques, 25

R

Radio-Canada
sous-titrage, services, 88

Réadaptation professionnelle
programmes, 53

Recherche
accessibilité du transport, 150
construction, 4
code national du bâtiment, 4

Recrutement
fonction publique, 54

Recyclage
acquisition de compétences, 41

Régime d'assistance publique du Canada
aide financière, 127
projets d'adaptation au travail, 50
services de bien-être social, 113

Régime de pensions du Canada
pension d'invalidité, 128

Réglementation
transport, 150

Renseignements
appareil de télécommunication pour les sourds, 93
personnes malentendantes, service téléphonique, impôt, 72
personnes présentant une déficience visuelle ou motrice, impôt, 73

Réseau
Centre d'information pour les personnes handicapées, 63

S

Santé
autochtones, 117
établissements, normes, 16
promotion, aide financière, 110

Santé mentale
services, 116

Service d'information
Centre national des Arts, 134
Chambre des communes, 77
guide, accessibilité, 7
produits, services, 77
voyages en train, 148

Service de consultation
activités physiques, 137
sports de compétition, 138

Services de bibliothèque
fichiers d'information, 85
groupe consultatif, 69

Services de santé
services en établissement, 112
services professionnels, 112

Services en établissement
lignes directrices, 112

Services spéciaux
navires, 145
parcs nationaux, 18
sites et canaux historiques, 18

Services téléphoniques
personnes malentendantes, 84
renseignements fiscaux, personnes malentendantes, 72

SIDA
activités du gouvernement fédéral, 65

Sites et canaux historiques
accessibilité, 18
services spéciaux, 18

Sondage
limitations d'activités, santé, 67

Sous-titrage
services, Radio-Canada, 88

Sports de compétition
consultation, aide financière, 138

Statistiques
publications, 74

Subventions (*voir aussi* aide financière)
fonctionnement,organismes bénévoles, 27
organismes bénévoles, services liés à l'emploi, 49
Programme Hospitalité-Canada, 135

Subventions de fonctionnement
organismes bénévoles, 27

T

Technologies
adaptation/réadaptation, 102

Télévision
sous-titrage, services, 88

Terrains
jardinage, 139

Train
services, 148

Transport
accessibilité, 96
accessibilité, recherche, 150
aide financière, accessibilité, 144
consultation, accessibilité, 143
réglementation, renseignements, enquêtes, 150

Travail
hygiène et santé, information, 114

Troisième âge
services, 26

U

Unités mobiles
accessibilité, 161
aide financière, 159
aide financière, 161
Programme de logement sans but lucratif, 159
Programme pour les autochtones en milieu urbain, 159

V

Vidéocassettes
déclarations d'impôt, renseignement, 71
limitations fonctionnelles, 68

Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada
Missions du Canada à l'étranger 8

Affaires indiennes et du Nord Canada
Aide sociale – Indiens vivant dans les réserves 107
Éducation spéciale pour les enfants indiens ayant une déficience 37
Services d'aide aux enfants et aux familles 115
Soins aux adultes 117

Anciens combattants Canada
Allocation d'incapacité exceptionnelle pour anciens combattants 123
Allocation pour vêtements pour les anciens combattants 109
Allocations pour soins aux anciens combattants 108
Pensions d'invalidité reliée au service militaire 126
Programme pour l'autonomie des anciens combattants 157
Traitement pour les anciens combattants ayant une déficience 118

Approvisionnements et Services Canada
Programme d'emploi des personnes handicapées retenues à la maison 47
Service de renseignements et de référence téléphonique 80

Banque du Canada
Appareil pour identifier les billets de banque 153

Bibliothèque nationale du Canada
Catalogues de documents sur médias substituts 62
Groupe consultatif sur les services de la Bibliothèque nationale offerts aux personnes ayant une déficience 69
Services de bibliothèque aux personnes ayant une déficience 85

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
Services consultatif et d'information sur la sécurité et l'hygiène au travail 114

Centre national des Arts
Centre national des Arts, services aux personnes ayant une déficience 134

Chambre des communes
Renseignements sur la Chambre des communes à l'intention des personnes ayant une déficience 77

Commission canadienne des droits de la personne
Plaintes de discrimination contre les organismes de juridiction fédérale 33
Plaintes de discrimination contre les organismes fédéraux 31

Commission de la Capitale nationale
Événements spéciaux dans la région de la Capitale nationale 5
Guide d'accessibilité 7
Installations récréatives dans la région de la Capitale nationale 136
Terrains de jardinage loués 139

Commission de la fonction publique du Canada
Dépôt central d'aides techniques pour les personnes ayant une déficience 42
Formation en cours d'emploi à la fonction publique 45
Recrutement au sein de la fonction publique fédérale 54

Condition physique et Sport Amateur Canada
Alliance pour un mode actif pour les Canadiens/Canadiennes ayant un handicap 133
L'activité physique chez les Canadiens ayant un handicap 137
Les Canadiens ayant une déficience dans le sport de compétition 138

Conseil national de recherches du Canada
Code national du bâtiment 4
Section de génie médical 102
Services technologiques en construction 104

Consommateurs et Sociétés Canada
Comité consultatif des normes du consommateur 66
Problèmes de consommation 23
Service d'information sur les normes 82

Élections Canada
Bureaux de scrutin 3
Gabarits de vote 6

Emploi et Immigration Canada
Acquisition de compétences 41
Développement de l'emploi 43
Directorat de la consultation 44
Programme d'aide à l'innovation 46
Programme de subventions aux organismes bénévoles 49
Programme Extension 50
Programme Intégration professionnelle 51
Programme relatif aux pénuries de main-d'oeuvre 52
Service d'information sur les aménagements 57
Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre 58

Environnement Canada
Services spéciaux aux parcs nationaux, aux sites et aux canaux historiques 18

Industrie, Sciences et Technologie Canada
Renseignements sur les produits d'hygiène 79

Ministère des Communications
Programme d'appui aux musées 17
Service du CRTC pour les personnes ayant une déficience auditive 84
Services nationaux indépendants de lecture radiophonique 87

Ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté
Sources d'aide du gouvernement du Canada aux organisations de citoyens 158

Musée canadien de la guerre
Musée canadien de la guerre 9
Musée canadien de la photographie contemporaine 10

Musée canadien des civilisations
Musée canadien des civilisations 11

Musée des beaux-arts du Canada
Musée des beaux-arts du Canada 12
Musée canadien de la photographie contemporaine 10

Musée national de l'aviation
Musée national de l'aviation 13

Musée national des sciences naturelles
Musée national des sciences naturelles 14

Musée national des sciences et de la technologie
Musée national des sciences et de la technologie 15

Office national du film du Canada
Films et vidéocassettes sur les limitations fonctionnelles 68

Office national des transports du Canada
Normes d'accessibilité applicables aux transporteurs assujettis à la réglementation fédérale 147
Services de transport pour les personnes ayant une déficience 150

Revenu Canada, Douanes et Accise
Importation de marchandises en franchise des droits pour les personnes ayant une déficience 111

Revenu Canada, Impôt
Aide pour remplir une déclaration d'impôt sur le revenu 61
Crédit d'impôt pour frais médicaux 124
Crédit d'impôt pour personnes ayant une déficience 125
Guide d'impôt sur bande sonore 70
L'aide aux personnes présentant une déficience auditive 72
L'aide aux personnes présentant une déficience visuelle ou une déficience motrice 73
La déclaration de revenu sur vidéocassette 71

Santé et Bien-être social Canada
Centre fédéral sur le SIDA 65
Fonds de promotion de la santé 110
Lignes directrices nationales concernant les services de santé 112
Planification des établissements de santé 16
Programme Nouveaux Horizons 156
Réadaptation professionnelle des personnes ayant une déficience 53
Régime d'assistance publique du Canada – Projets d'adaptation au travail 56
Régime d'assistance publique du Canada – aide financière 127
Régime d'assistance publique du Canada – services de bien-être social 113
Régime de pensions du Canada – pension d'invalidité 128
Régime de pensions du Canada – prestations à un enfant de cotisant invalide 129
Secrétariat du Troisième âge 26
Services de santé mentale 116
Subventions de fonctionnement 27
Unité des personnes handicapées 119

Secrétariat d'État
Centre d'information pour personnes handicapées 63
Hospitalité-Canada 135
Programme canadien de prêts aux étudiants 38
Programme de participation des personnes handicapées 24
Secrétariat, condition des personnes handicapées 25
Service d'interprétation gestuelle 83

Secrétariat du Conseil du Trésor
Accès aux renseignements fédéraux par ATS 93
Personnel de la fonction publique fédérale 94
Pratiques de communication justes – lignes directrices 95

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Programme d'aide à la remise en état des logements pour les personnes handicapées 154
Programme fédéral de logement coopératif 155
« Unités mobiles » (Programme de logement sans but lucratif et Programme pour les autochtones en milieu urbain) 159
Unités mobiles (projets fédéraux de logement coopératif) 161

Société Radio-Canada
Sous-titrage codé des émissions de télévision 88

Statistique Canada
Enquête sur la santé et les limitations d'activités (ESLA) 67
Publications au sujet des personnes ayant une déficience 74

Transports Canada
Consultation des personnes ayant une déficience au sujet du transport 143
Financement pour les véhicules accessibles 144
Marine Atlantique, services spéciaux 145
Programme de transport des personnes handicapées 96
Programme de transport des personnes handicapées 99

Travaux publics Canada
Aménagement pour un accès facile 1

Via Rail Canada
Services de Via Rail 148